ONE WINTER

by _Maru

This is a Korean Webtoon and the original can be found at www.daum.net

Easy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 1

Credits

Translator: Illuminous
Proofreader: Ethical_Crayon
Cleaner: KaiSforza
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.COM

www.egscans.com

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

Art CONTEST #1

1st Prize winner:

- We will include he/her artwork on h s/her favorite manga
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- We or he/she can modify his artwork to use as our ad page in ALL of our projects (for a month)

That is, with his/her permission (of course!)

More info in our site and forum

www.egscans.com

Korean Honorifics Lesson!

Nim - A formal way of addressing someone typically older and/or more respected than you

Ssi - A formal way of addressing someone you do not know or are unfamiliar with

Nuna - A friendly way of addressing an older woman near your age if you're a guy

Hyung - A friendly way of addressing an older man near your age if you're a guy

Unni - A friendly way of addressing an older woman near your age if you're a girl

Oppa - A friendly way of addressing an older man near your age if you're a girl. Oppa is also used (though not synonymously) by girls addressing their boyfriends

Ajumma - Older woman typically aged between mid/late 30's – early 50s. Calling someone younger than mid 30's this is rather offensive

Ajussi - Older man typically aged between mid/late 30's – early 50s. Korean men especially those in their 30s prefer to be called hyung/oppa by those younger than him rather than Ajusshi

Sunbae - Is used to address senior colleagues or mentor figures e.g. students referring to or addressing more senior students in schools

Hubae - Is used to refer to juniors. However, the term is not normally addressed to them directly, and is mainly used in the third person.
This is nearly identical in Japanese with Senpai/Kohai honorifics

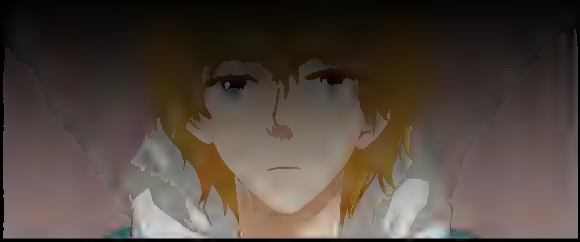
Naeuri - Was used by commoners in the Joseon Dynasty to refer to people of higher status but below "His Excellency"

Seonsaeng - Commonly translated as 'teacher" has much more formality and is used to show respect to the addressee. It is related to the Japanese honorific, "sensei" and shares the same pair of Chinese characters, representing 'mister' or 'one born earlier' (literal)

It's about time you learn them!

I woke up. lying on the cold asphalt.

Then I realised I was alone.



So what?

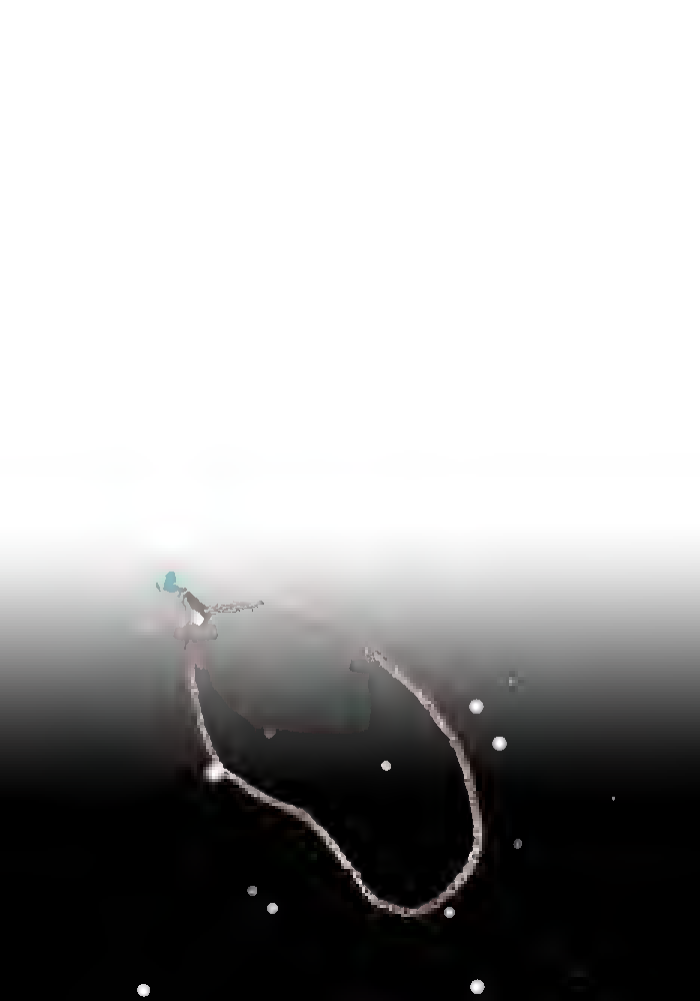
What about you?

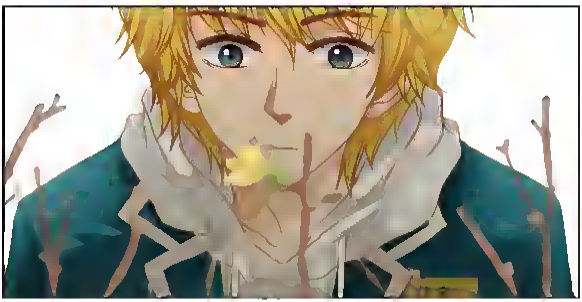
Ah, about that, I was j-just going to say we were going to meet again in ch-chapter 1...

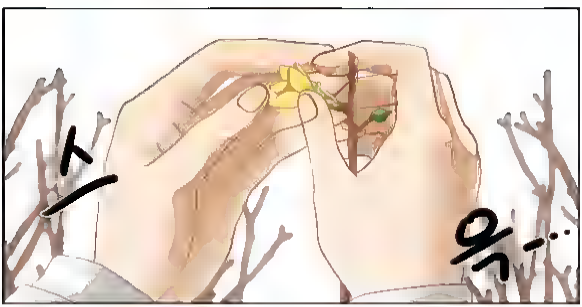
Why is he glaring at me like that?

It's the prologue, kid

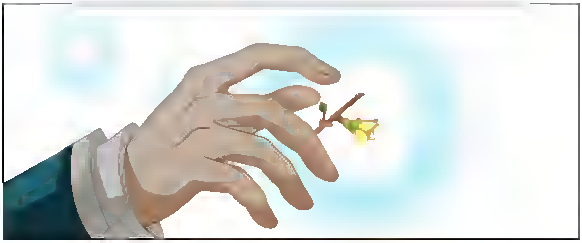
On a cold winter's day...
A small story begins.

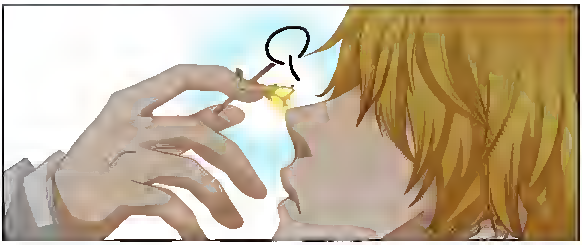




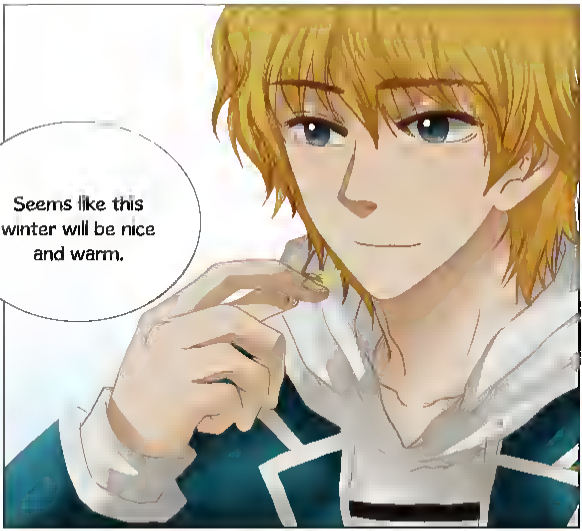


Sfx: Slide



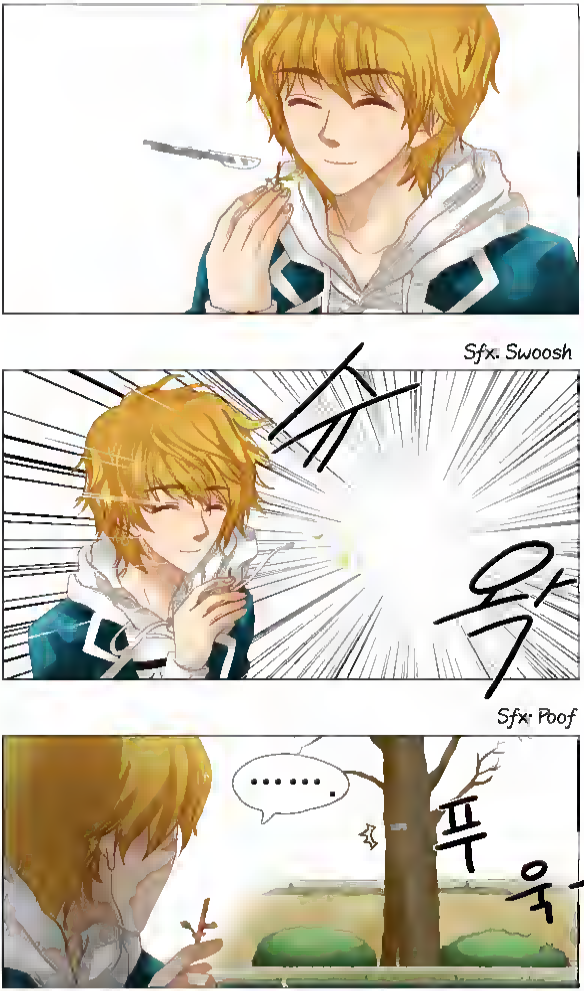


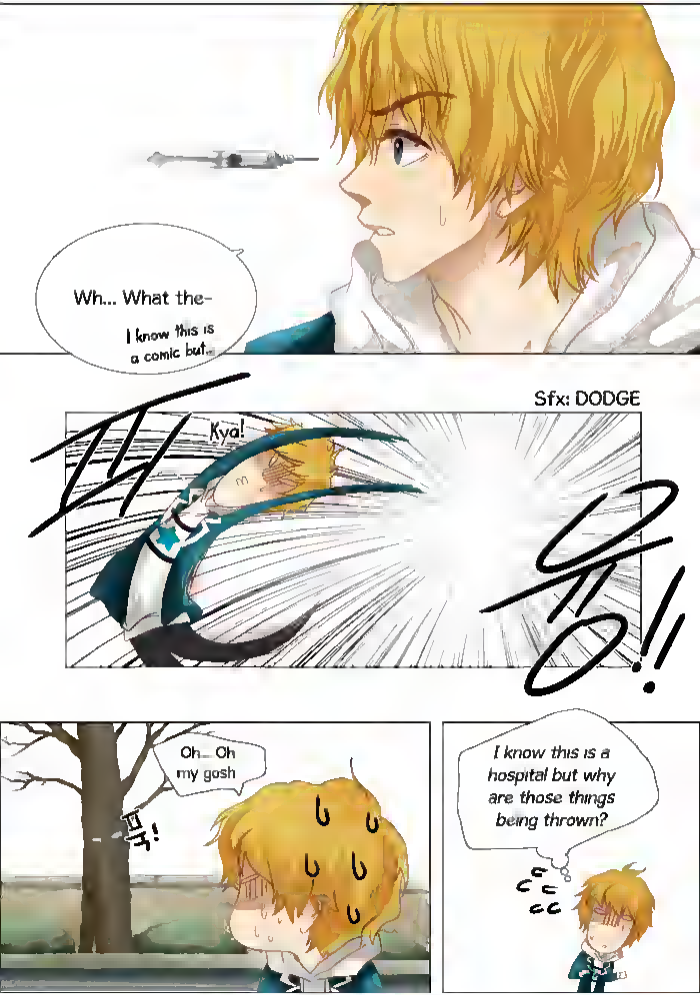
Even when it's freezing cold, there's always an impatient blossom like this one.


Seems like this winter will be nice and warm.

겨울하나

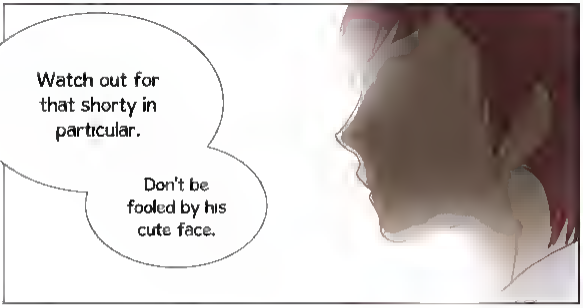
One Winter by. Maru VOL 1


Sfx. Swoosh
슈
우우
Sfx. Poof
.....
푸
욱...


Wh... What the-
I know this is a comic but-
Sfx: DODGE
Kya!
Oh- Oh my gosh
I know this is a hospital but why are those things being thrown?

Oh, I don't know. Those kids stole some equipment to play darts.
What?! We're going to get in trouble...
But it can't be helped.

All of their jokes and games end in disaster.

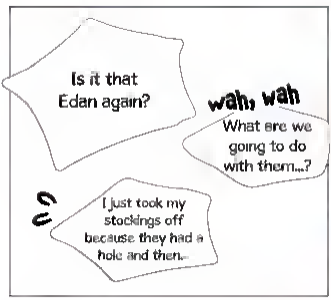

Watch out for that shorty in particular.
Don't be fooled by his cute face.

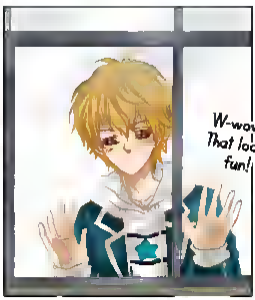
He's not a normal teenager.
I don't want to!
I don't want another injection!
But if you don't, it will hurt more.
No way!
Don't be a baby!
But you're going to stick a needle in my bottom again. And I am still a boy...
It's embarrassing...

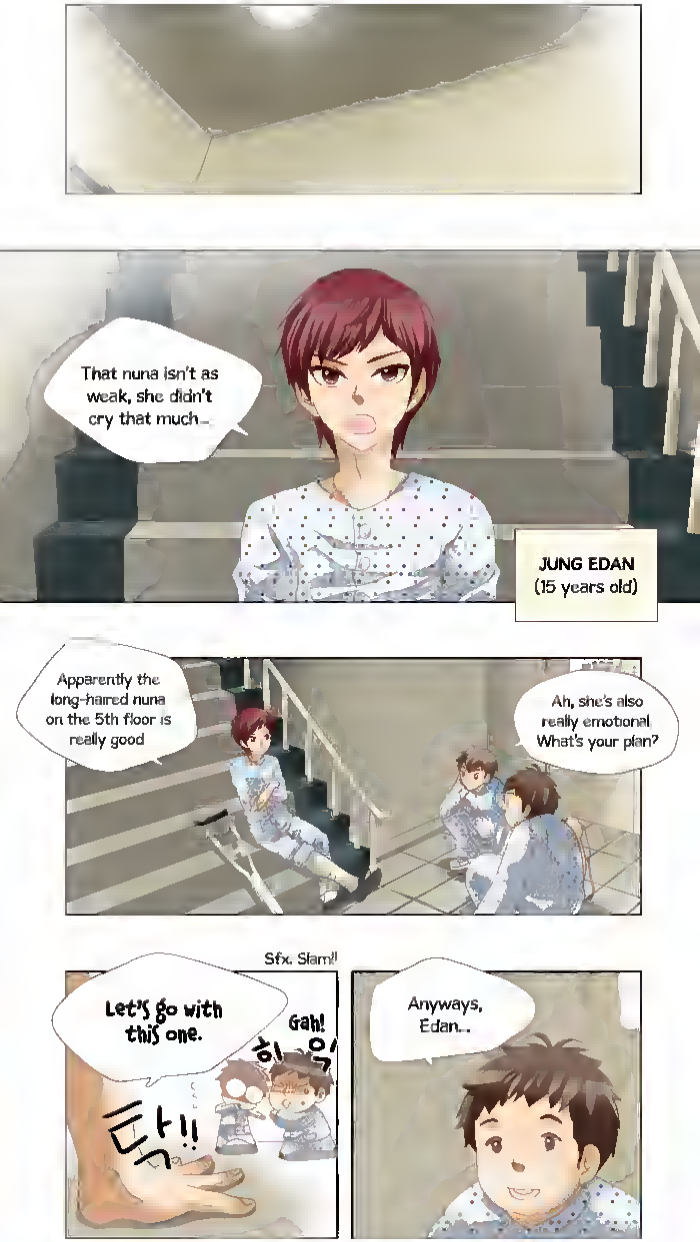
How cute... He said he's still a boy
It'll help you heal faster! Besides, it's better just to get it over with.
Hmpf, I don't like you anymore... My head hurts.
Does it hurt a lot? I'll tell the doctor—
I sound like a little kid if I speak like that, don't I?
Hm?
But as I said before...
Hello~

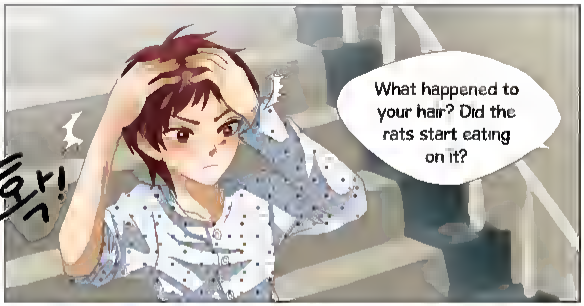
I am still a boy.
You're wearing very pretty clothes today, nuna.
Sfx: Blush
화
악!
Y-You...You...

YOU LITTLE BRATS!!!!


Is it that Edan again?
wah, wah
What are we going to do with them...?
I just took my stockings off because they had a hole and then...


W-wow.. That looks fun!

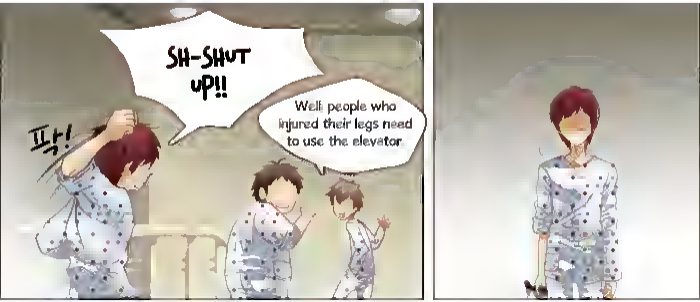

That nuna isn't as weak, she didn't cry that much...
JUNG EDAN
(15 years old)
Apparently the long-haired nuna on the 5th floor is really good
Ah, she's also really emotional What's your plan?
Sfx. Slam!!
Let's go with this one.
Gah!
히익
Anyways, Edan...


What happened to your hair? Did the rats start eating on it?
확!

Sfx: Blush

It... I-It's...

It's to make me look cooler. Hehe
I heard he made his parents angry while they were cutting his hair
Punch
SH-SHUT UP!!
Well, it does match his personality...

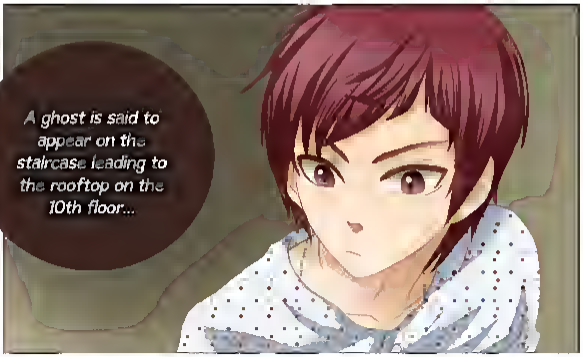


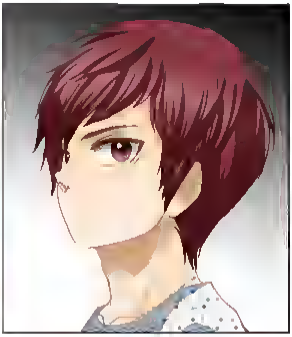
SFX: Punch

Sfx: Swish

I never knew there was that sort of rumour in this hospital.
It has been also spreading around the patients..

What rumour? I've never heard it ..

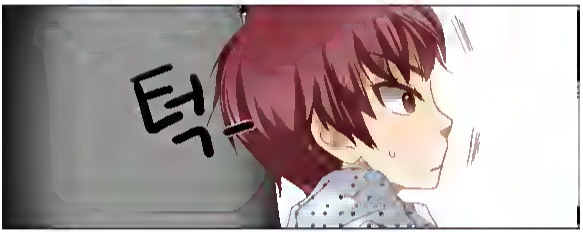

A ghost is said to appear on the staircase leading to the rooftop on the 10th floor...



Sfx Shiver

Sfx Click-

Sfx: Clang-!!



Sfx: Bump

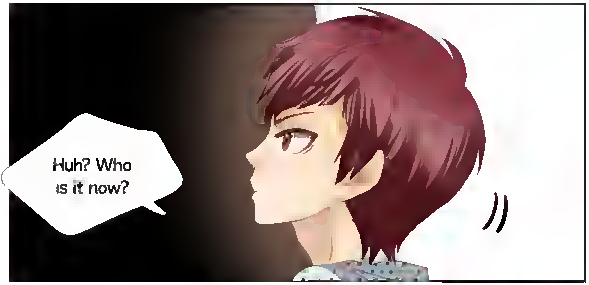
Sfx Cawww

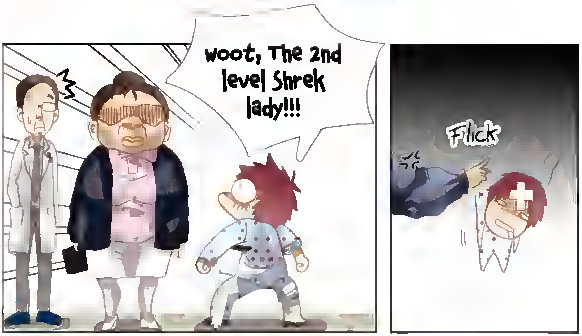
Sfx: Ping, ping,

Author's Note: Don't worry, they're fake.

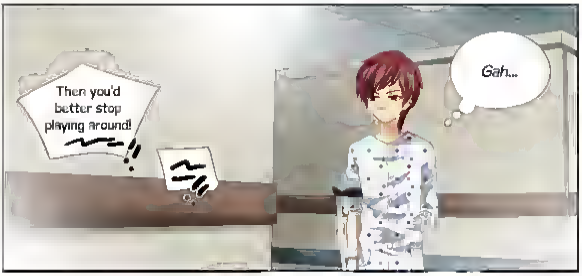
You're all so stupid. Tricking you is too easy!
툭-!!

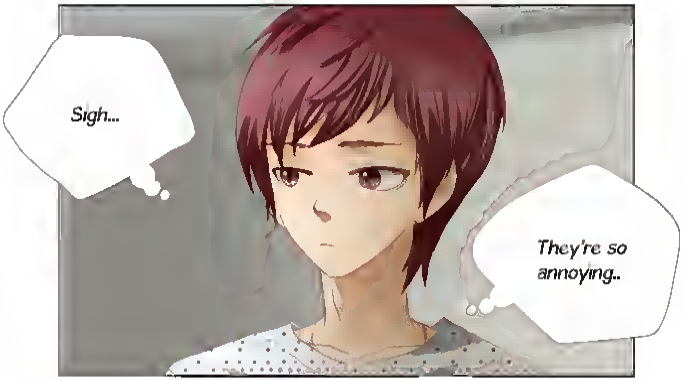
Sfx: Bump!

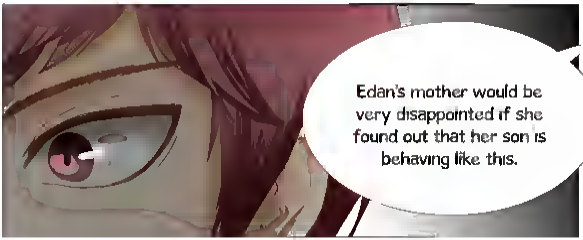

Huh? Who is it now?


woot, The 2nd level Shrek lady!!!
Flick

That's not funny!
Doing it again and again, don't you think you're being too harsh?
So annoying
Nice going, fringe idiot!
I told you to stop talking about my hair!!
Would you like to sleep outside?
N No


Then you'd better stop playing around!
Gah...


Sigh...
They're so annoying..

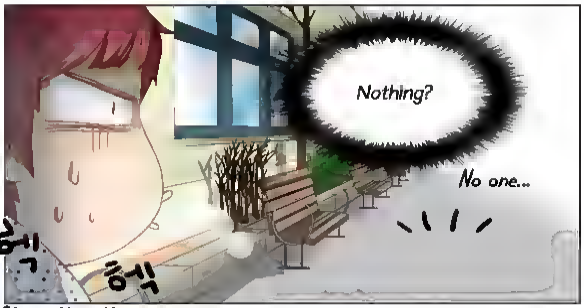

Edan's mother would be very disappointed if she found out that her son is behaving like this.

Sfx: Poke, poke

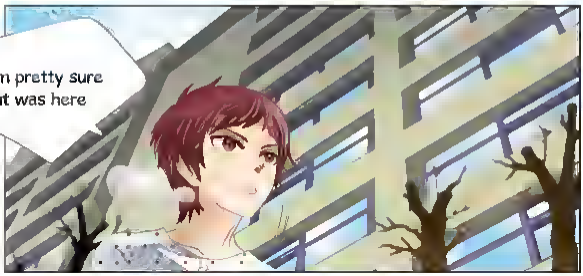
You won't be allowed to move around the hospital anymore if you don't take your daily medication, got it?

Kyaaaaak-!!
what?!
Argh!

Edan, you—
A per-person fell.
There's no one there!
I swear I saw someone fall!



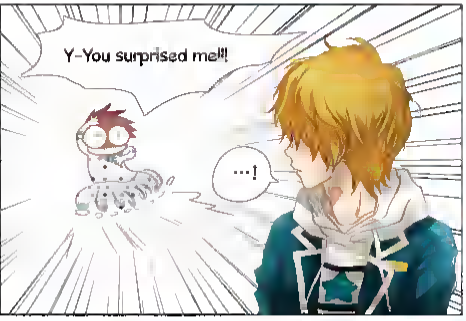
Sfx: huff, huff

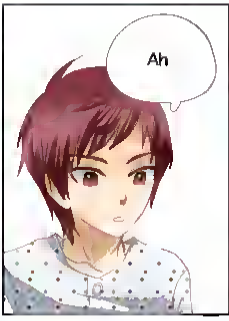

I'm pretty sure it was here

Did I just imagine it?
갸웃

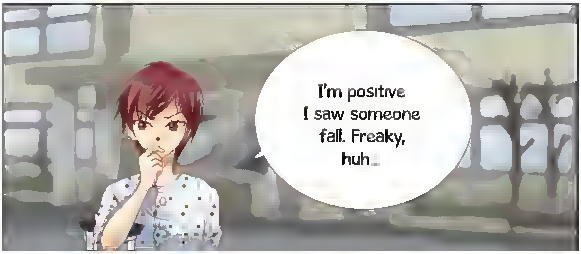
....

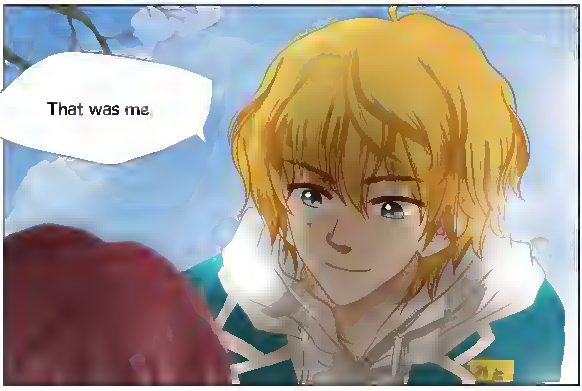
Sfx: Shrug

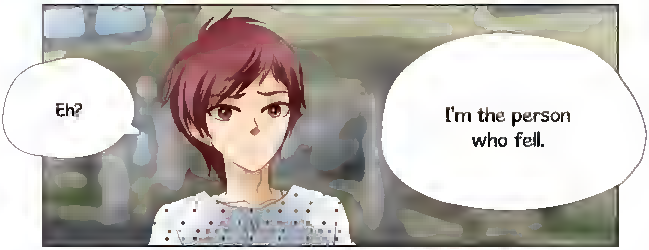

Y-You surprised me!!
...!

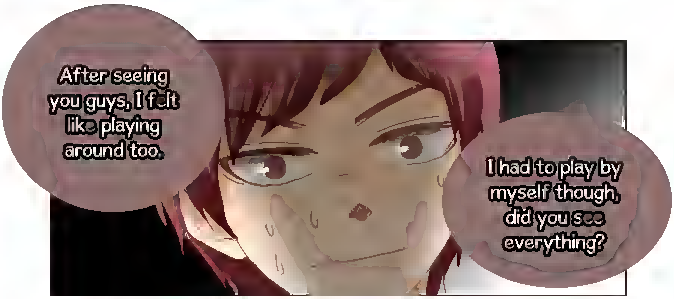

Ah

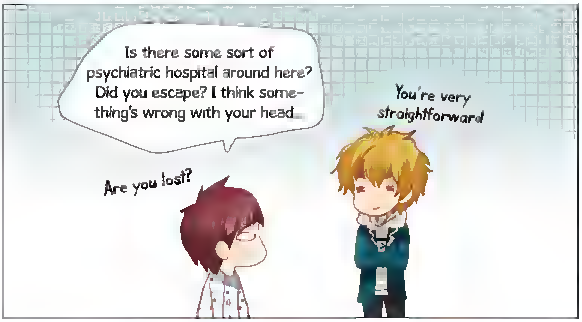
Hyung. May I ask if you've seen anyone fall?


I'm positive I saw someone fall. Freaky, huh.


That was me.


Eh?
I'm the person who fell.


After seeing you guys, I felt like playing around too.
I had to play by myself though, did you see everything?


Is there some sort of psychiatric hospital around here? Did you escape? I think something's wrong with your head...
Are you lost?
You're very straightforward

I think there must be something wrong with your head instead.
Eh?
If that wasn't the case, you wouldn't be able to see me.

...Wh-What did you say?

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 2

Credits

Translator: Illuminous
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Scarlet_Cecil
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.COM

Recruiting

easy going scans

www.egscans.com

- Japanese Translators
- Editors
- Cleaners
- Typesetters
- Proofreaders

More info in our forum!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

EASY GOING SCANS Art Contest #1

www.egscans.com

2nd Place Winner

Artwork: Munching_chibi
by cannorr aka miiazngirl
http://miiazngirl.deviantart.com/

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

ART CONTEST #2

2nd Art concest theme:

Redesigning our masksot (Current green Frog)

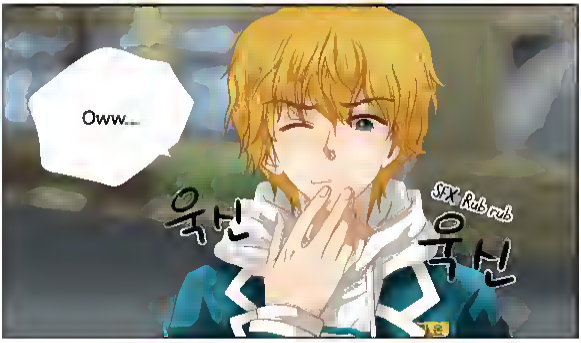
1st Prize winner:

- We will include his/her artwork on his/her favorite manga +
- **Money prize of 10 €**
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- His/her artwork will be displayed in our site, forum and all of our ad pages

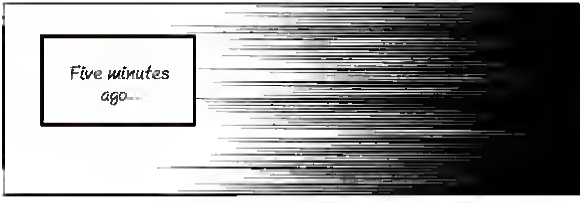
More info in our site and forum

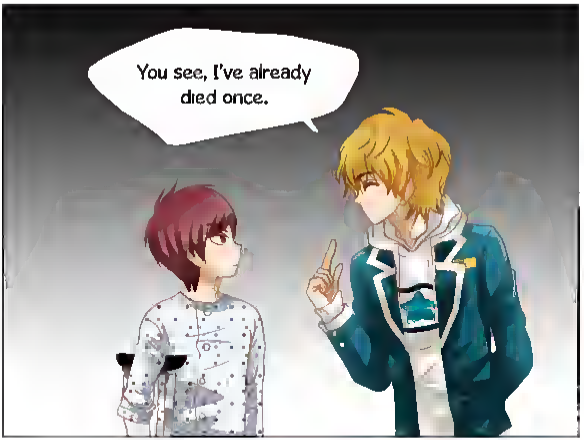
easy going scans

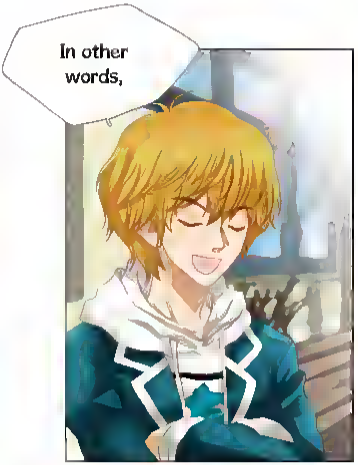
www.egscans.com

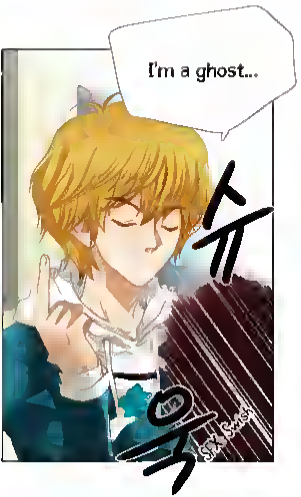

Oww...
욱신
SFX: Rub rub
욱신

What's up with that kid?


Five minutes ago...


You see, I've already died once.

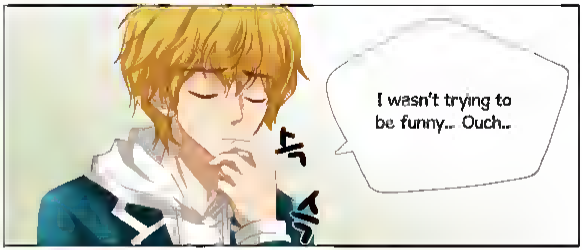

In other words,

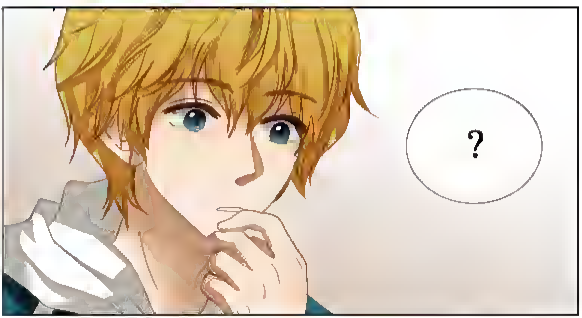

I'm a ghost...
슈
슥

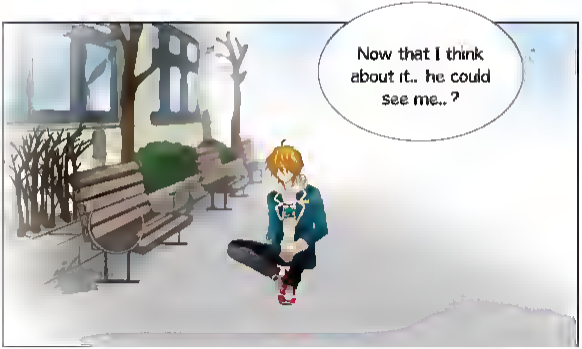
Argh!
SFX: Crack

Hey everyone!!! There's a crazy person in this hospital!
Whatever you think you're doing, it's not funny!
SFX: Kekekekeke...

Sigh, kids these days...
End of flash back.


I wasn't trying to be funny.. Ouch..


?


Now that I think about it.. he could see me..?

One Winter

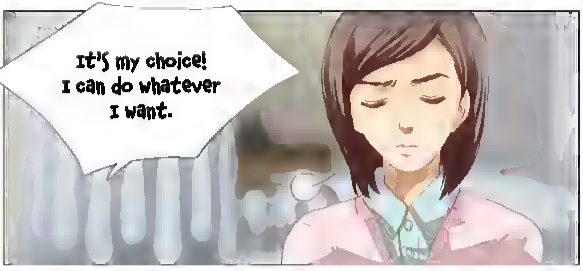
BY MARU

VOL. 2

짜르륵...
SFX. Pour

Here son, have some tea.
It's hot!!
후!!!
SFX. Sweat

I don't want to. It's not yummy.
We don't want you to get a cold after you went outside without wearing any warm clothes.


It's my choice!
I can do whatever
I want.

If you don't want
the tea, then I'll go
buy something
else.
Jeez, mom.
I'm just fine!

T/N: Hyung – A friendly term used by males to address older males

Why do you treat your mother like that?
Ah, that old man is still sleeping. We should keep quiet.
콰
SFX Grab
악...
휙
SFX Swoosh
Stay out of my business and...
Go away!
SFX Switch

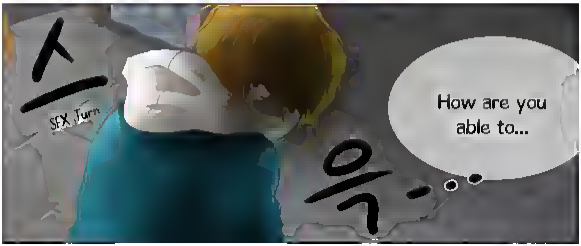
Huh?
It went through him...

Huh??

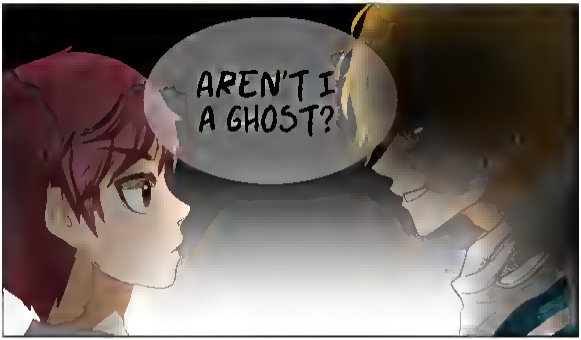
See?
I can touch you.
SFX. flick
딱!!
Ouch!

But you c—
SFX Smack
자
악

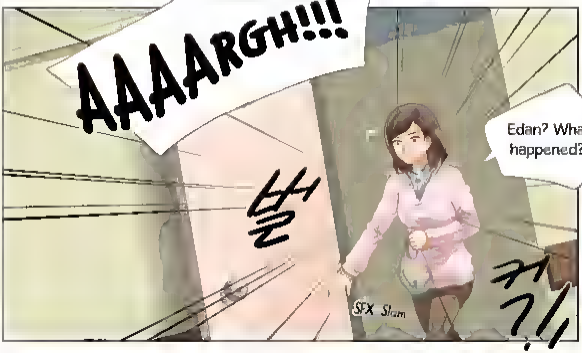
Well...
You're not supposed to be able to touch me...
What was that! Eerf Go away!


스
SFX Turn
How are you able to...
윽-

..see and touch me?
SFX. Flinch


AREN'T I A GHOST?

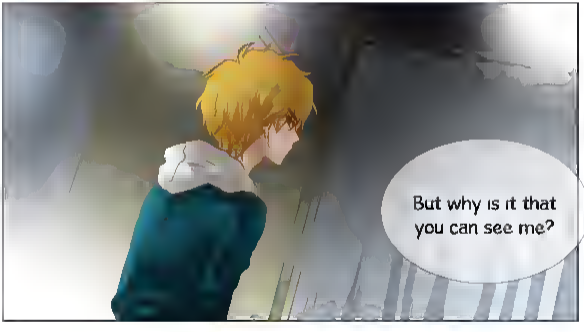
You...
Annoying. So annoying.

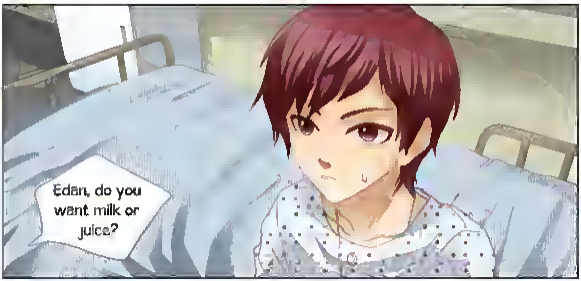

AAAARGH!!!
Edan? What happened?!
SFX Slam

?
Was there a bug?

Are you alright? Don't be too loud or you'll disturb the other patients

That reaction is normal.


But why is it that you can see me?


Edan, do you want milk or juice?

A ghost will appear on the staircase leading to the roof from the 10th floor...

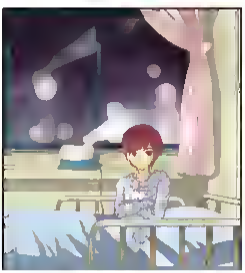
Is Hyung that-?

Edan, seriously!
You just keep daydreaming, you're even ignoring what I'm saying!
Ah, it's not like that! You won't understand... And I don't want anything to drink!
Think about your health!

If you really did care about me, you would leave me alone!

Mom, just go home and rest a bit. It's getting late.

Fine, but I'm coming back tomorrow morning. If anything happens make sure you let me know!

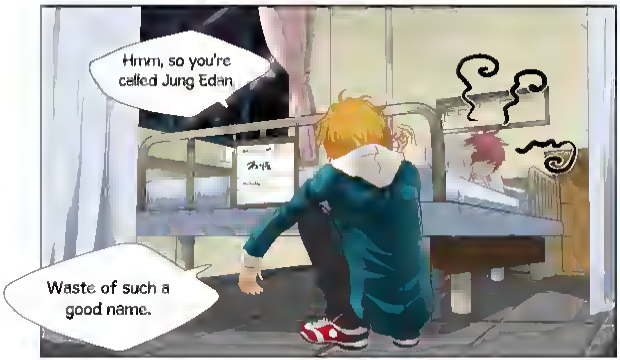


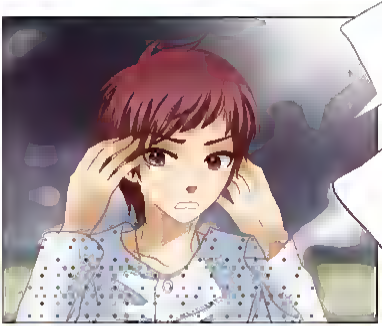
아자!!
SFX. Attack!
SFX. kick kick
퍽
퍽
Ouch!

Now what are you going to do, Ghost?! Are you going to curse me?
Jeez...

Bring it on!
He reads too many comics.

Argh!
I'm just following you because I'm bored..
SFX SLAP
짝!
Why are you always hitting me— Am I really that weird?
You little brat, I'm not that weak!
SFX FLAP FLAP
파닥 파닥
Go away!
Get off! Argh! I said let go!


Hmm, so you're called Jung Edan.
Waste of such a good name.


You look like a college student... How did you die?
I don't know.

Huh?

To be continued...

ONE WINTER

by _Maru

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 3

Credits

Translator: Illuminous
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Cecil
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.COM

Recruiting

easy going scans

www.egscans.com

- Japanese Translator
- Editors
- Cleaners
- Typesetters

More info in our forum!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

EASY GOING SCANS Art #1

2nd Place Winner

Artwork: Munching_chibi by cannonr aka milazngirl

http://milazngirl.deviantart.com/

CONTEST

www.egscans.com

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

ART CONTEST #2

2nd Art concest theme:

Redesigning our mascot (Current Green Frog)

1st Prize winner:

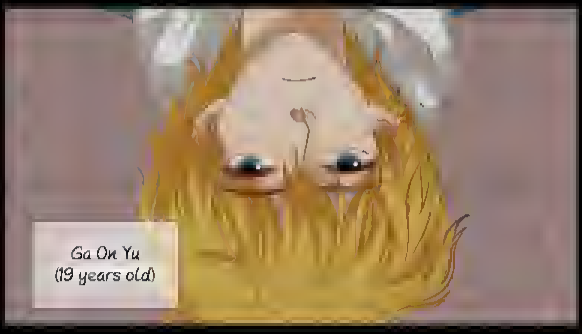
- We will include his/her artwork on his/her favorite manga +
- **Money prize of 10 €**
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- His/her artwork will be displayed in our site, forum and all of our ad pages

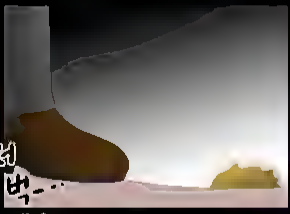
More info in our site and forum

easy going scans

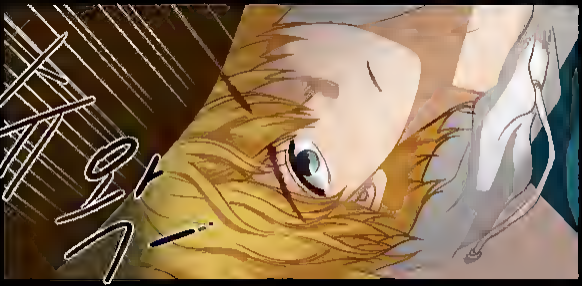
www.egscans.com

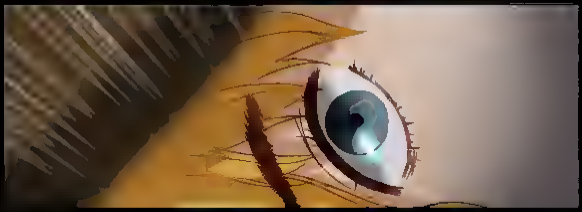
Yesterday

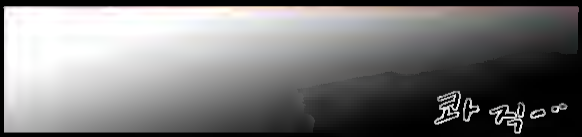



저벅...
SFX: Step

스윽
SFX:

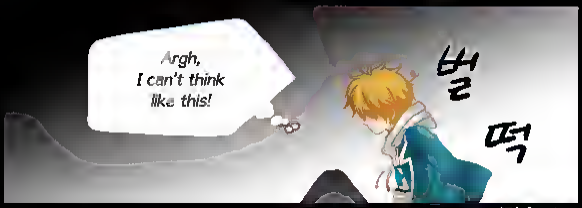

SFX: Swoosh
휘익—




콰각ㅇ°
SFX. Step

SFX. Swish, swish

SFX. Swish

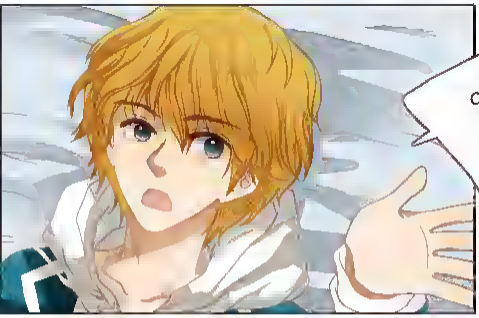


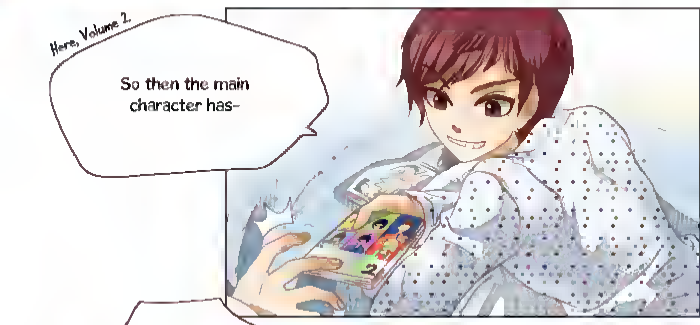
SFX. Stand up

It's winter.

One Winter

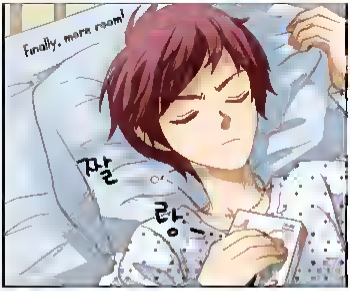
by Maru

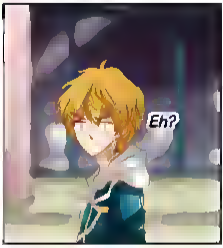




Argh, don't say it! La, la, la! I can't hear you!!
Ugh, Hyung, you're too big!
I hate spoilers!
Go somewhere else! Actually, jump out the window!

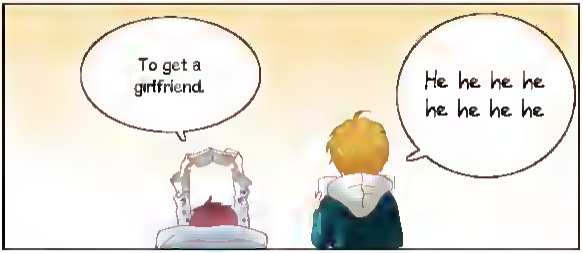
SFX: Kick, kick


Finally, more room!
자알
랑~

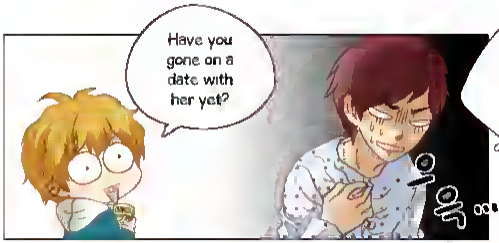

Eh?

SFX: RATTLE

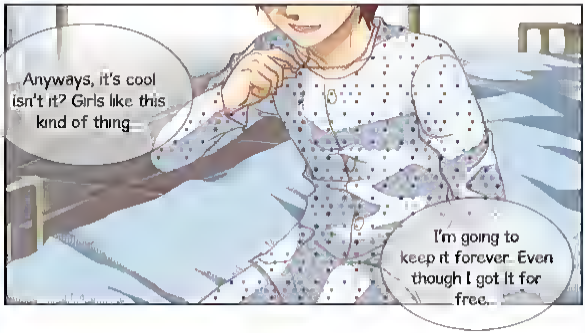
That necklace,
don't you think it looks
weird on guys?
You were also wearing it yes-



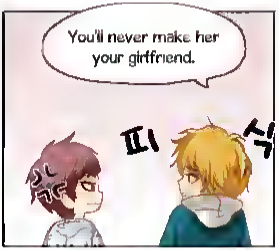
SFX: Kick



SFX: Urgh

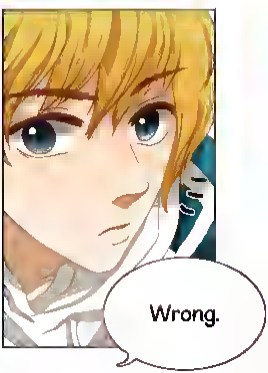

Anyways, it's cool isn't it? Girls like this kind of thing...
I'm going to keep it forever. Even though I got it for free...

Free?
I found it.


You'll never make her your girlfriend.

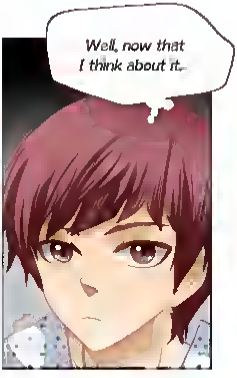
SFX: Pfft

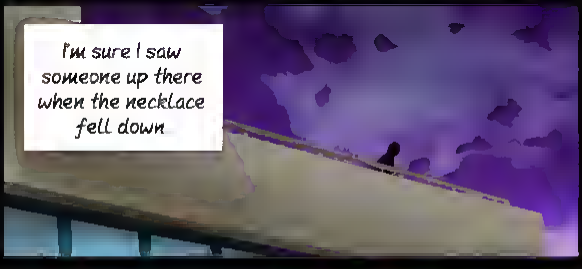
Using something you just found on the ground...

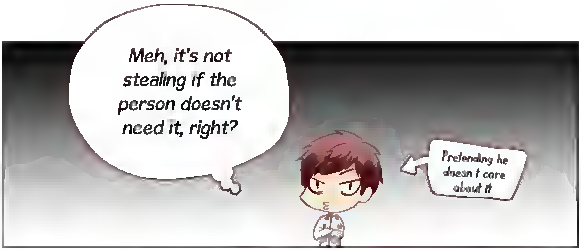

Wrong.

I saw it fall from the sky.
What are you talking about?
SFX. Snore--

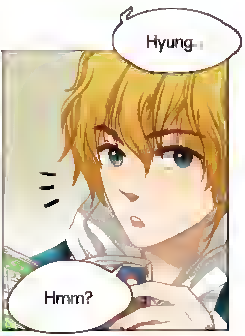
Just mind your own business for once.

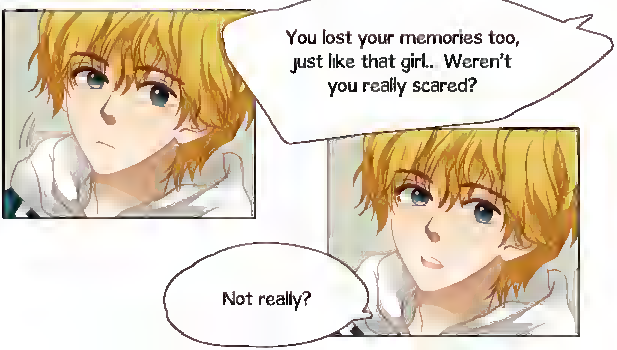

Well, now that I think about it...

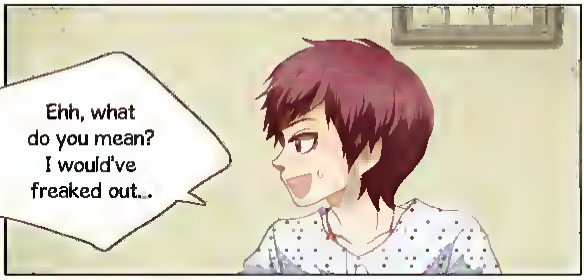

I'm sure I saw someone up there when the necklace fell down

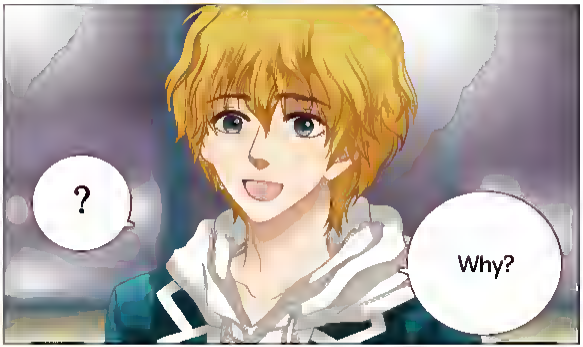


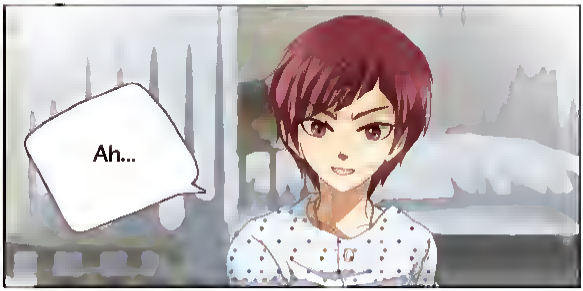
SFX. Wah wah wah






Ehh, what do you mean? I would've freaked out...

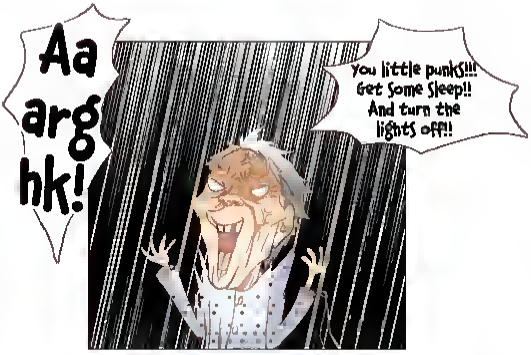

?
Why?

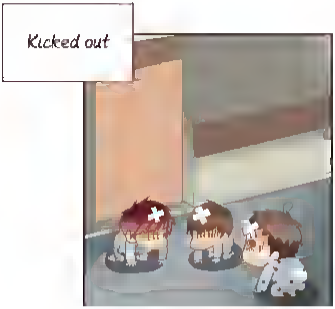

Ah...

SFX: DASH DASH!
But that's impossible~
we made it!
우당당!
쿵쾅!!
SFX: CRASH CRASH

we made it!
Pant! Pant!
SFX: Collapse

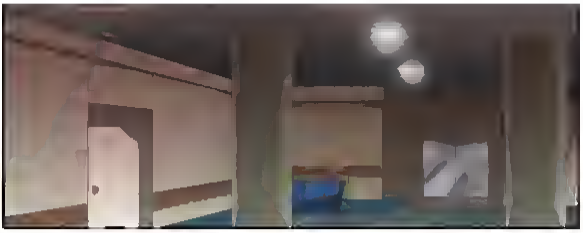
What?
That rumour about the ghost thing.
we just saw it!!
번쩍
SFX: FLASH


Aa
arg
hk!
You little punks!!!
Get some sleep!!
And turn the
lights off!!


Kicked out

A-Anyway—.
We decided to check it out after hearing the rumours...
It got darker at the staircase so I took out my phone but then...
Get lost.

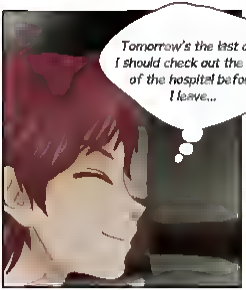
SFX SHIVER SHIVER

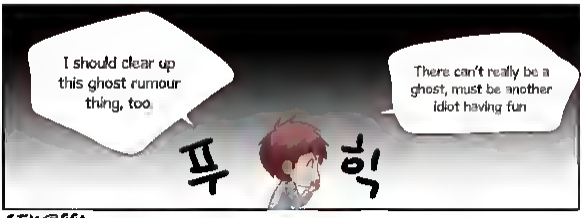


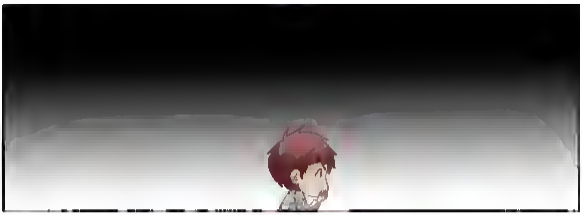
Hmm.. So the rumour wasn't about Ga On Hyung
Argh who cares? It's just those stupid idiots They didn't need to make such a loud noise..
철 뚝..

SFX: Step, step

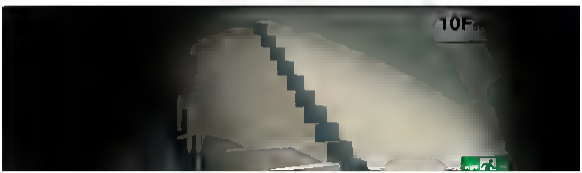
SFX: Pfft

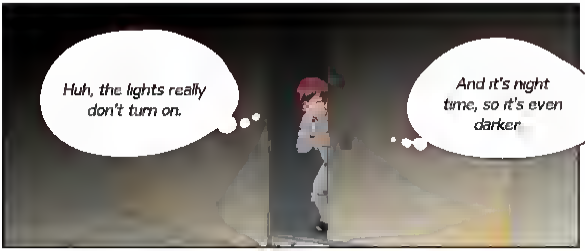


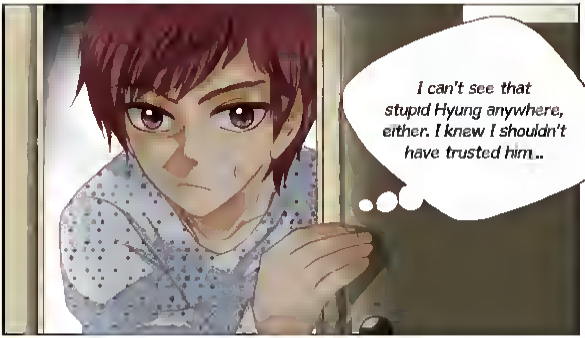

I should clear up this ghost rumour thing, too.
There can't really be a ghost, must be another idiot having fun
푸 흣
SFX: Pfft



HAHAHAHA
HAHAHA
HA
O-Or maybe both

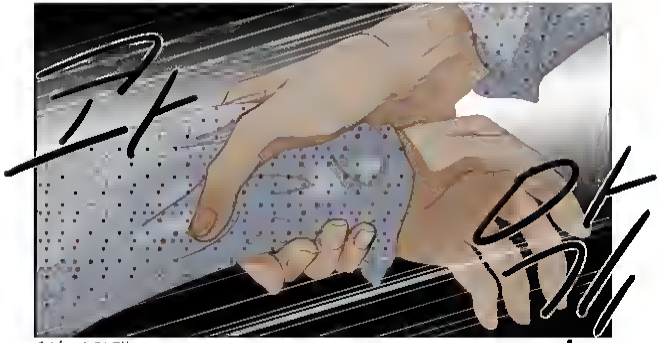

10F


Huh, the lights really don't turn on.
And it's night time, so it's even darker.

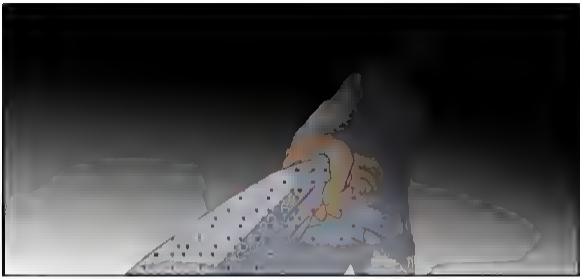

I can't see that stupid Hyung anywhere, either. I knew I shouldn't have trusted him...

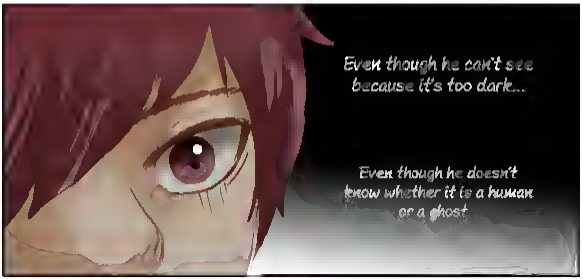
Maybe it's a ghost that appears on the stairs?
Rawr! I'm the staircase ghost, fear me. For you won't be get past me!
You're scary, I'm gonna kick you!
Something like that?

더듬
Urgh, I can't see anything
더듬
SFX: Touch touch
It'd be funny if I suddenly tripped over the stair-
미
끌-
SFX: SLIDE
Ah...
Not funny~


SFX. GRAB!!

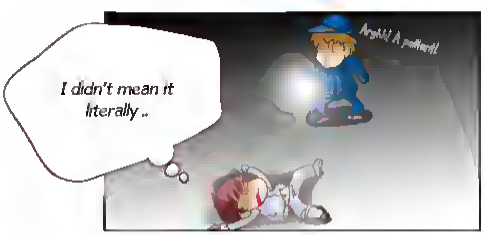
Ahh!




Even though he can't see because it's too dark...
Even though he doesn't know whether it is a human or a ghost

SCARY!!
L-let go!!
Huh?

ヲ...
SFX: Crash-


I didn't mean it literally..
Arghh! A patient!

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 4

Credits

Translator: Illuminous
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Scarlet_Cecil
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.COM

Recruiting

easy going scans

www.egscans.com

More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum

- Japanese Translators
- Korean Translators
- Proofreaders
- Editors
- Cleaners
- Typesetters

EASY GOING SCANS
AYA #2
CONTEST
www.egscans.com

1st Place Winner

Artwork: Frog
by ProsperPl aka 9 19
http://prosperpl.deviantart.com/

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

monthly

ART CONTEST #3

3rd Art contest theme.

A dark theme (anything dark, wild or shady)

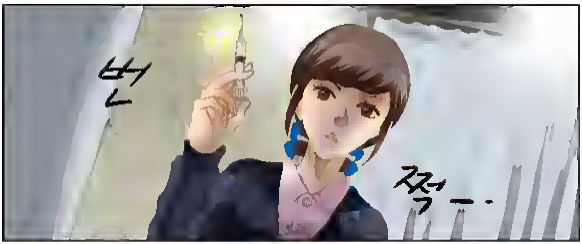
1st Prize winner:

- We will include his/her artwork on his/her favorite manga +
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- We or he/she can modify his artwork to use as our ad page in ALL of our projects which will be distributed around the globe (for a month)

More info in our site and forum

easy going scans

www.egscans.com


번쩍
쯔으으
SFX. Glare

번쩍
쯔으으으
SFX: Gaaaare

SFX: PINCH

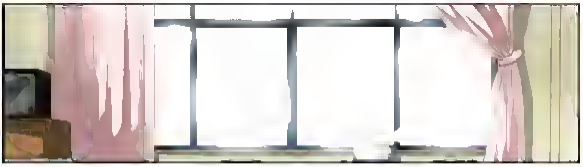
She made it hurt on purpose!

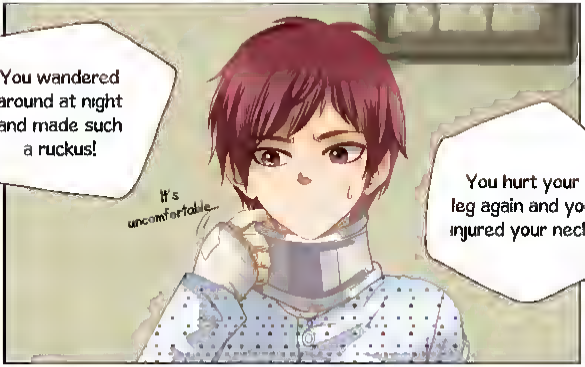
Don't you know that child abuse is against the law?!

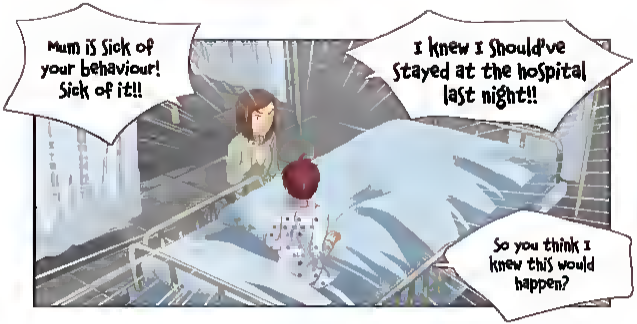
Big mistake...

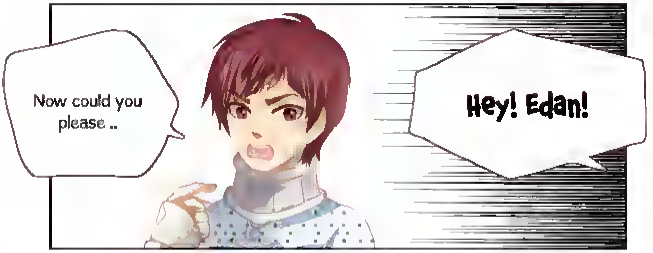
철
컥

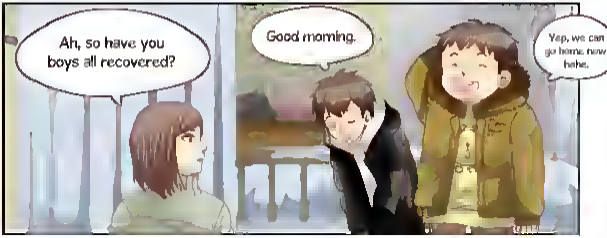
SFX: K-ching




You wandered around at night and made such a ruckus!
It's uncomfortable...
You hurt your leg again and you injured your neck!


Mum is sick of your behaviour! Sick of it!!
I knew I should've stayed at the hospital last night!!
So you think I knew this would happen?


Now could you please ..
Hey! Edan!


Ah, so have you boys all recovered?
Good morning.
Yep, we can go home now hehe.

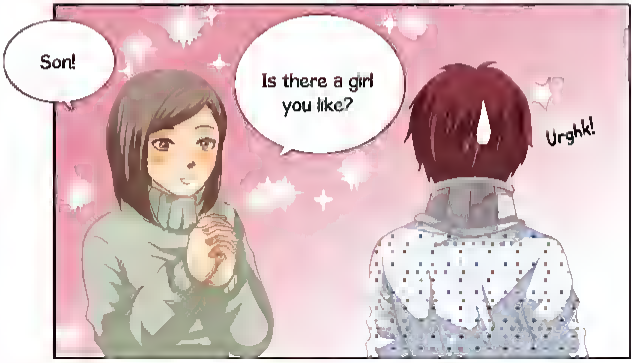
We're going to go now I'll make sure the whole school knows all about you.
Would you hurry up and leave?

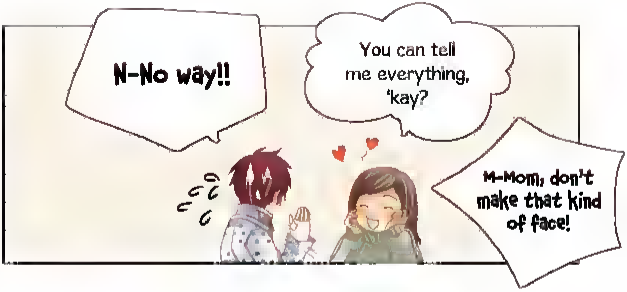
Even Hae Rin~ ♡
어머
SFX: BLUSH

If you say ANYTHING, you're dead!! DEAD!! Oi, STOP RIGHT THERE!!
Hahahaha
Adios!

Edan, say cheese~
찰
칵!!
Strikes a pose.
SFX Snap snap

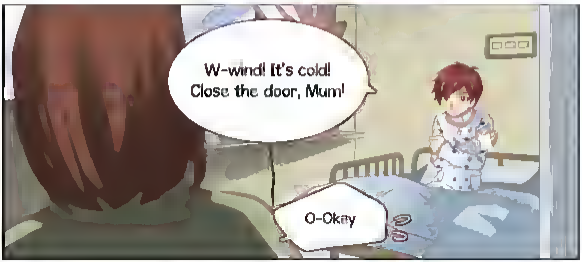
.....
This is great!
Kekeke

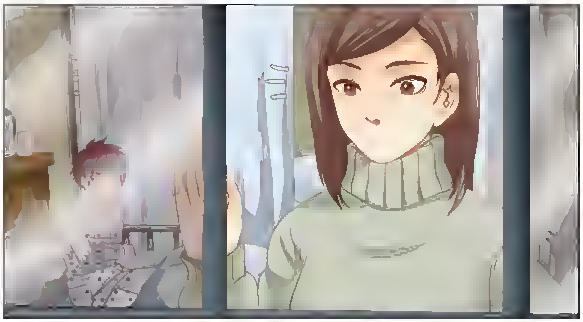

Son!
Is there a girl you like?
Urghk!

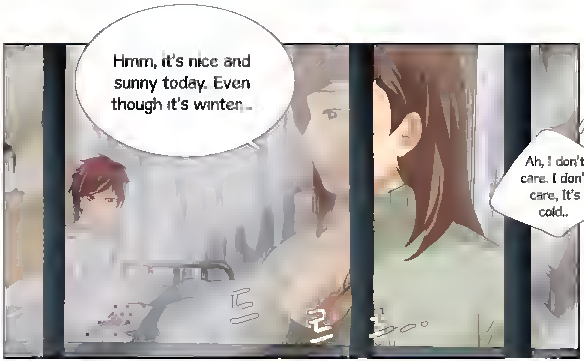

N-No way!!
You can tell me everything, 'kay?
M-Mom, don't make that kind of face!

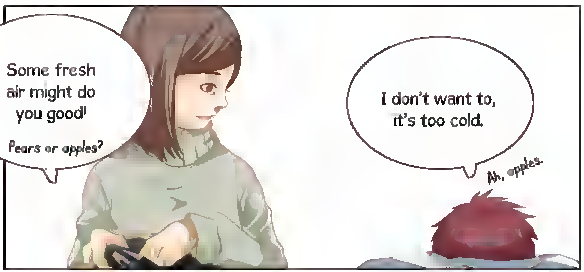
It's nothing you need to-... ugh!
휘익
잉-

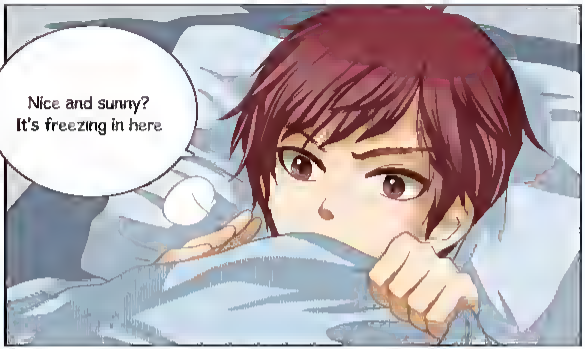
SFX: Swoosh

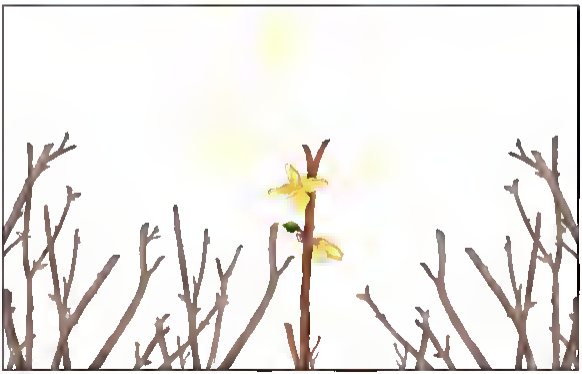

W-wind! It's cold! Close the door, Mum!
O-Okay




Hmm, it's nice and sunny today. Even though it's winter...
Ah, I don't care. I don't care, It's cold..
SFX Slide

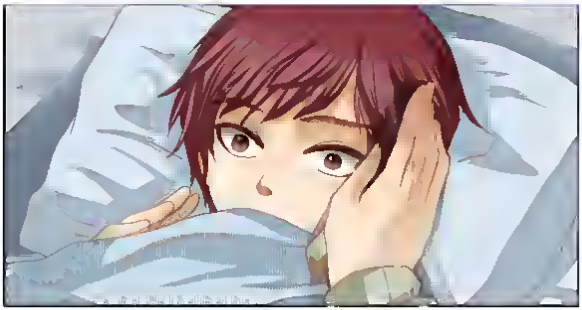

Some fresh air might do you good!
Pears or apples?
I don't want to, it's too cold.
Ah, apples.

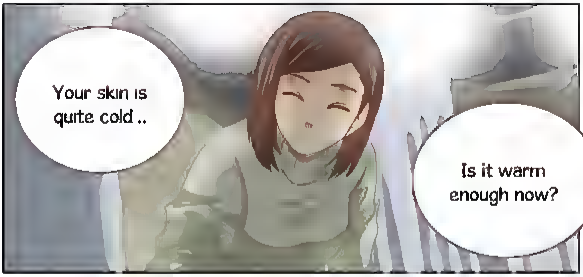

Nice and sunny?
It's freezing in here

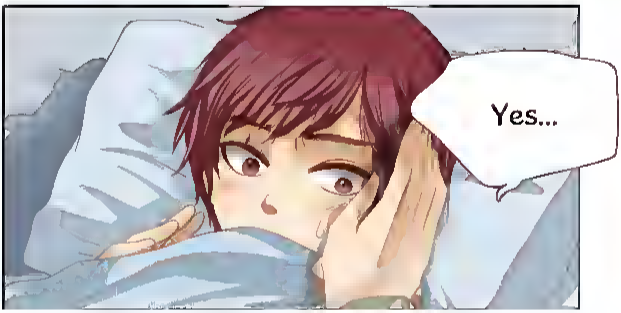


One Winter

by Maru
VOL. 4



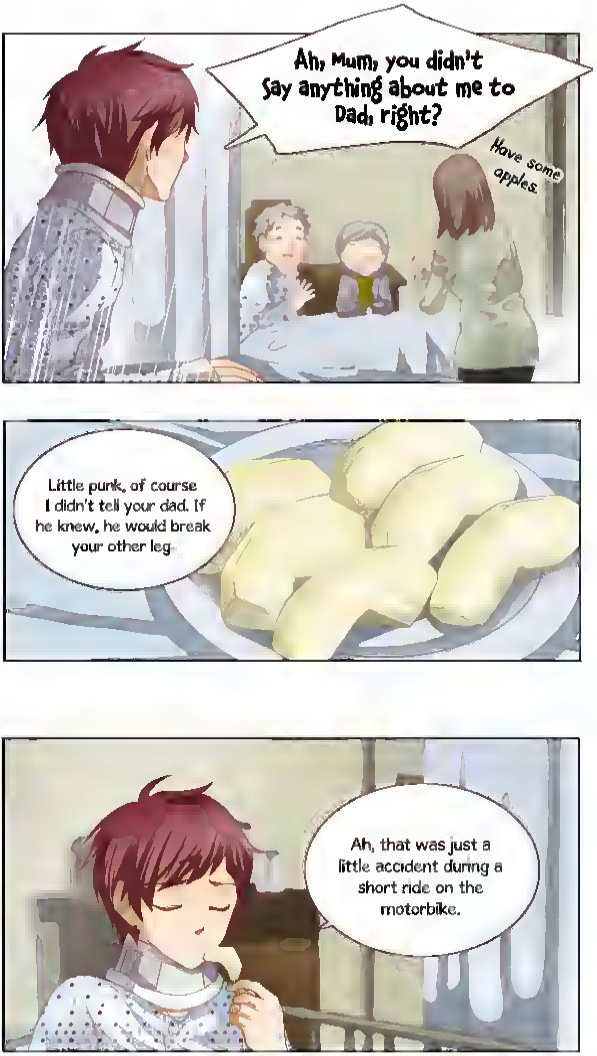

Your skin is quite cold ..
Is it warm enough now?


Yes...

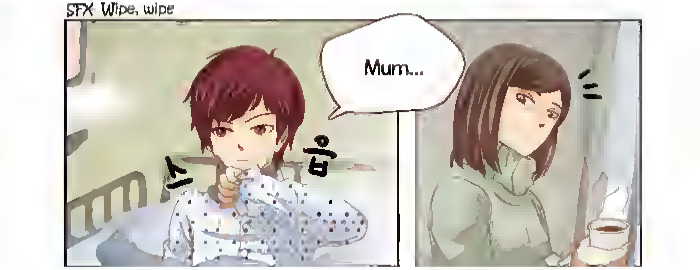
Don't do that!! I'm not a kid anymore!
탁!!

SFX: Smack

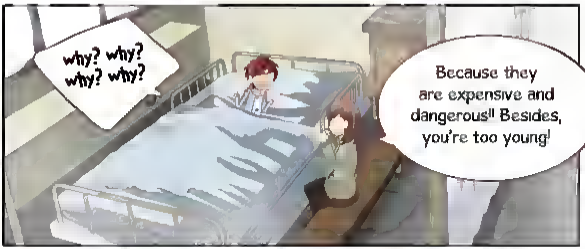
I can't even touch my own son's face? How cruel


Ah, Mum, you didn't say anything about me to Dad, right?
Have some apples.
Little punk, of course I didn't tell your dad. If he knew, he would break your other leg.
Ah, that was just a little accident during a short ride on the motorbike.

SFX: URGHK
Right, a little accident.
What else could happen to three people on a motorbike heading straight for pole?
파 앎


SFX: Wipe, wipe
Mum...

When I go to college could I please have a motorbi-
NO.

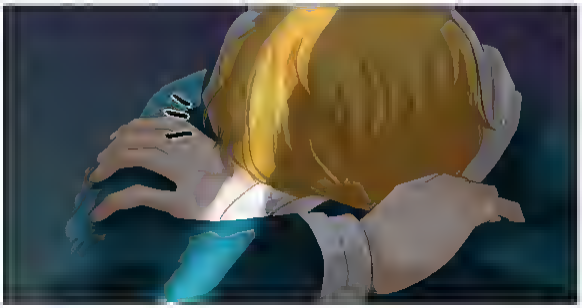


SFX: CAWW CAWW

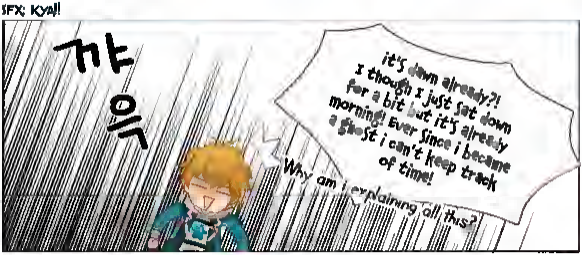
I wonder...

That idiot.
I haven't seen Ga On Hyung since last night.

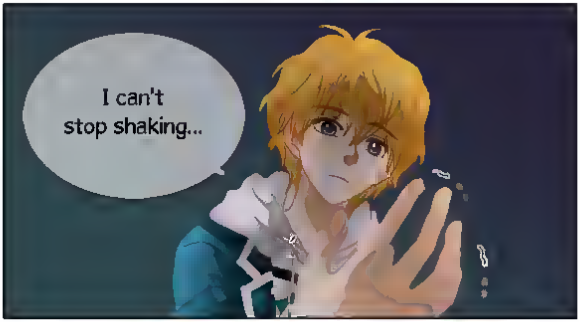
Where'd he go?

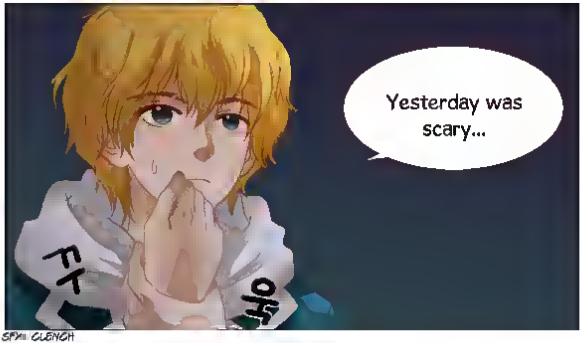


SFX: Kya!!


꺄
으
it's dawn already?! I thought I just sat down for a bit but it's already morning! Ever since I became a ghost I can't keep track of time!
Why am I explaining all this?

Authors Note: To help the readers understand, ofcourse ^_^

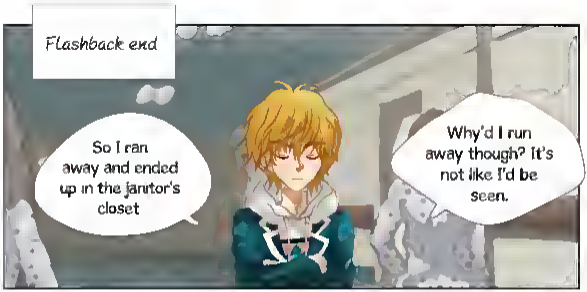


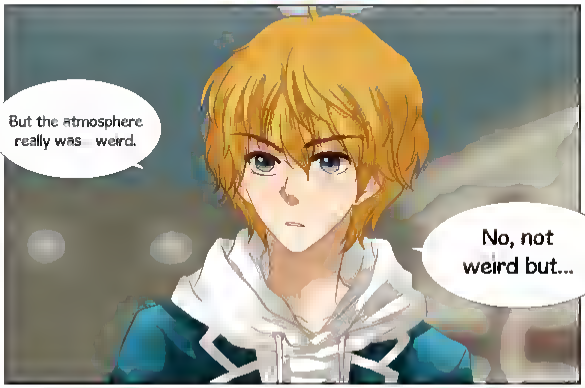


SPY×FAMILY CLENCH

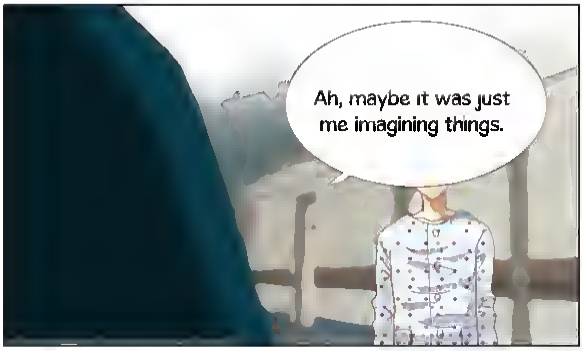
This is where the rumoured ghost appears, right?
Well I haven't seen any other ghost around here...
Maybe we can be friends! If only it were a pretty girl
피식
헉
SFX SMILE
?
I suddenly feel... weird...

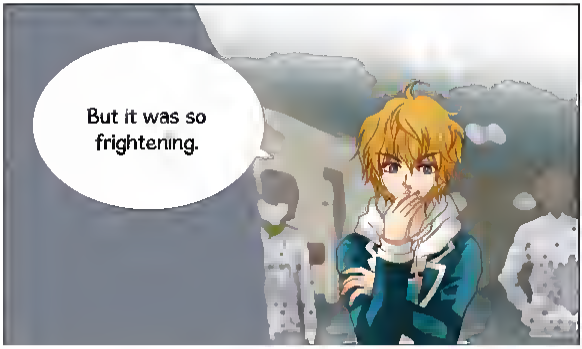
SFX: CREAK~
끼
익~~
두
근
SFX: Badump badump

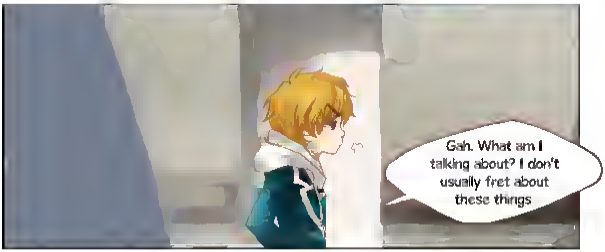

Flashback end
So I ran away and ended up in the janitor's closet
Why'd I run away though? It's not like I'd be seen.

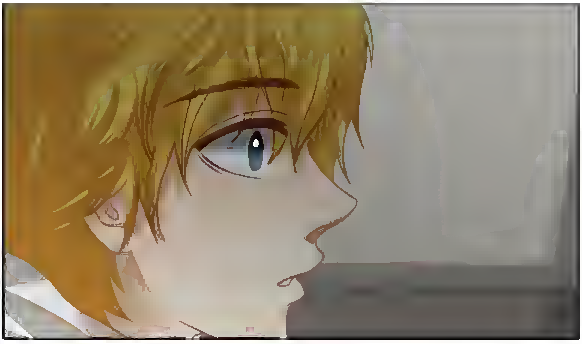

But the atmosphere really was... weird.
No, not weird but...

SCARY.

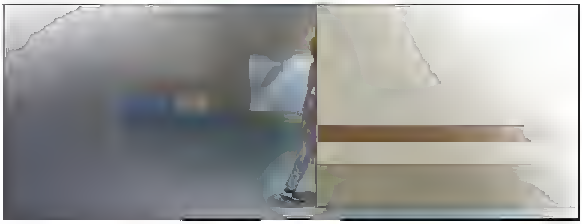

Ah, maybe it was just me imagining things.

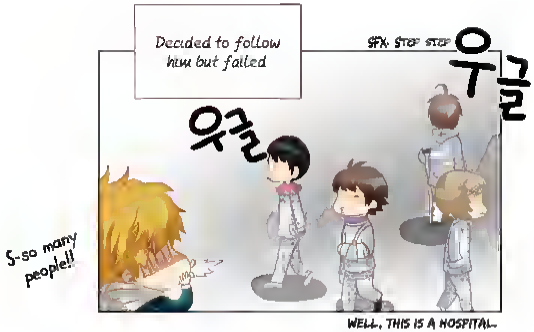

But it was so frightening.


Gah. What am I talking about? I don't usually fret about these things



SFX: TURN





피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 5

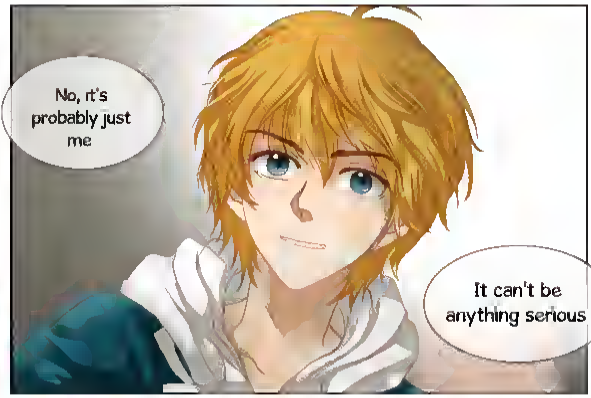
Credits

Translator: oliviablue
Proofreader: TiFTofu
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

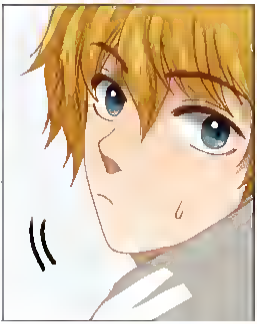
Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.COM

Sigh

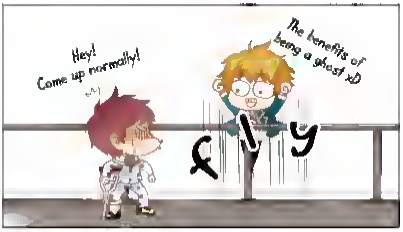

No, it's probably just me
It can't be anything serious

Ga On-hyung-.



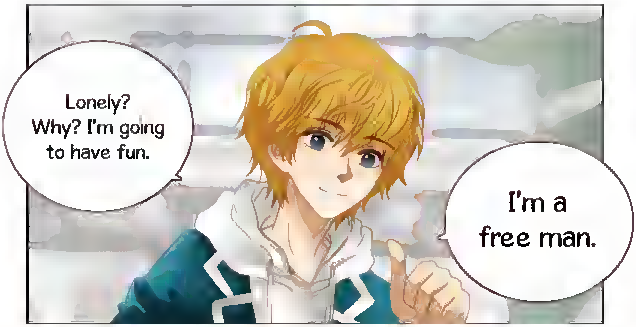
What are you doing? I was looking for you all day yesterday.

Huh?
You changed so much in just a day. Why are you dressed like that?

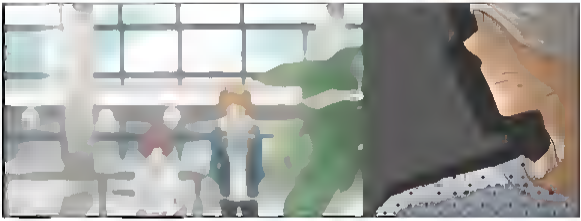

Hey! Come up normally!
The benefits of being a ghost xD
fly

I've always wanted to know...

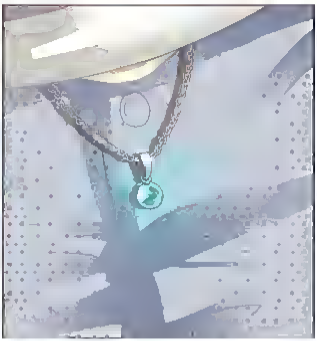
What are you planning to do from now on? Aren't you lonely?


Lonely? Why? I'm going to have fun.
I'm a free man.

Alone?
What's wrong with that? It's not like I have a choice.
No, hyung. That's no good.
I'll play with you today.
Huh?
What did you say, boy?



That kid...



겨울하나

글그림 _마루

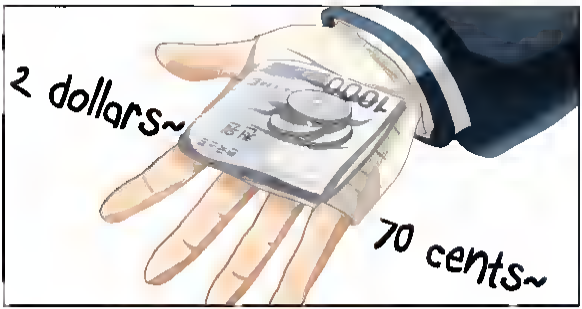
VOL. 5

One Winter
by Maru

ES-cape!
……?

Kyah Eden Jung! You! Where'd he go this time?! Why can't he stay still?!
He's not picking up the phone!
Off to play :D
ROAR
Mother, calm down. I'll look for him when I go out
?

Let's have some fun. Where do you wanna go? Amusement park? Theater?
It's free for me.. But do you have the money?

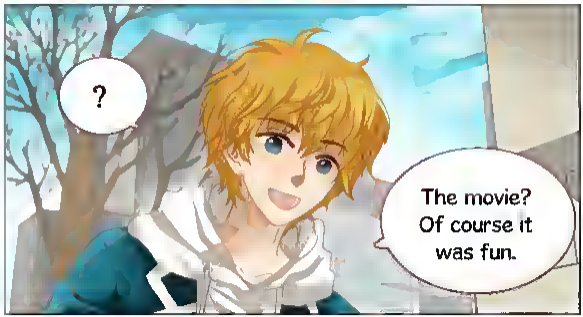

2 dollars~
70 cents~

D...
Do you want to go to the arcade?
Ke...
....
Ke...
...
Kekе...

Ah, what is this? I wanted to take you to the theater or the amusement park!
Stop bluffing.

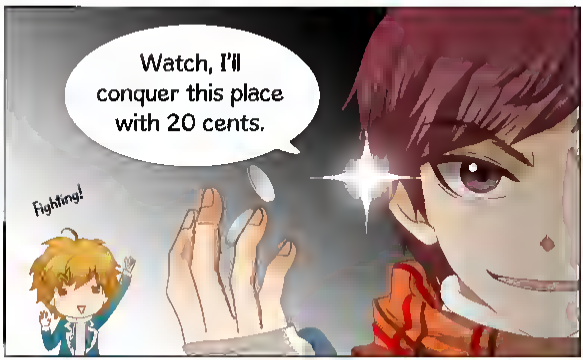
It's okay.
I've seen lots of movies and I've also been to the theme park many times.

I'm a ghost, So it's all free!!
Mwahahaha
Was it fun?


?
The movie? Of course it was fun.

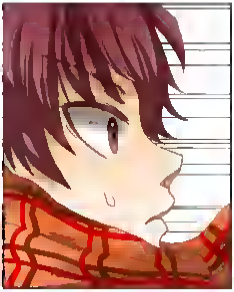
Hm...

ARCADE

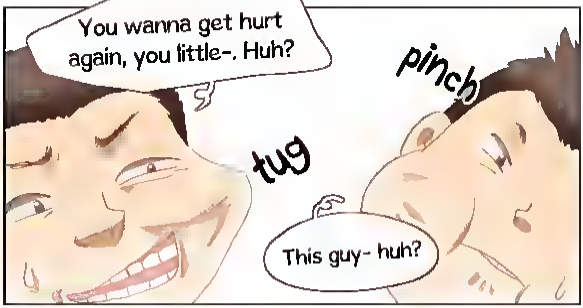

Watch, I'll conquer this place with 20 cents.
Fighting!

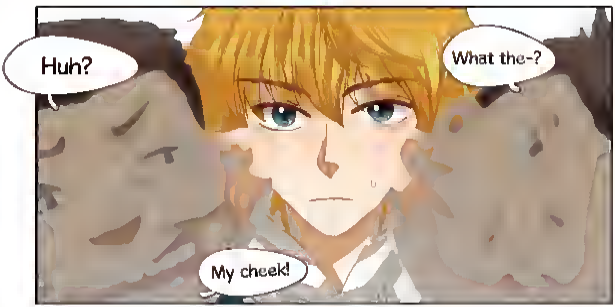
Bankrupt in 10 minutes
cry cry cry

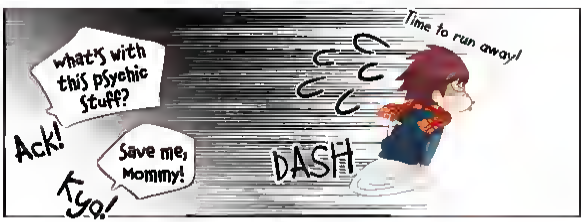
pant pant
Where did those money-stealing..



Bastard!! you want to die?
Oww! Hey! I'm a hospital patient!

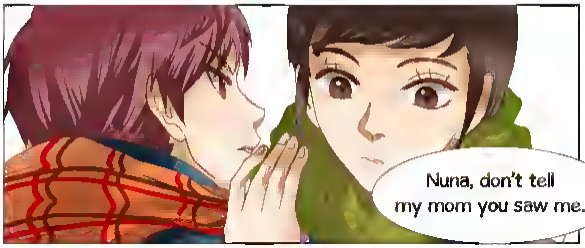

You wanna get hurt again, you little-. Huh?
pinch
tug
This guy- huh?

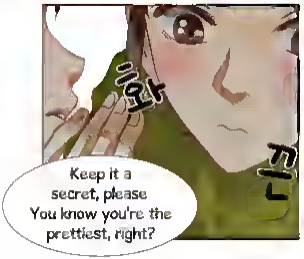

Huh?
What the-?
My cheek!


Time to run away!
what's with this psychic stuff?
Ack!
Save me, Mommy!
Kyo!
DASH

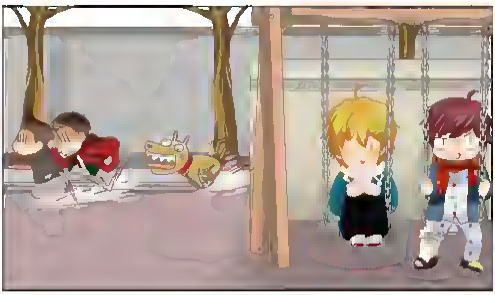
Noo!! I need to get away quickly!

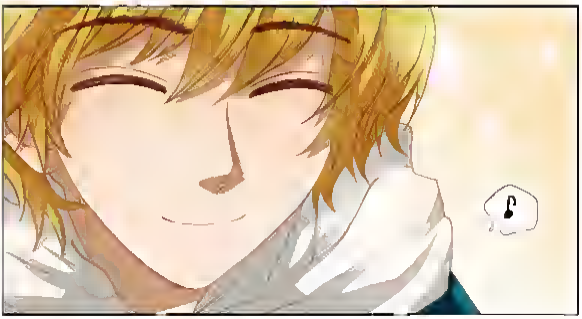
Oh well





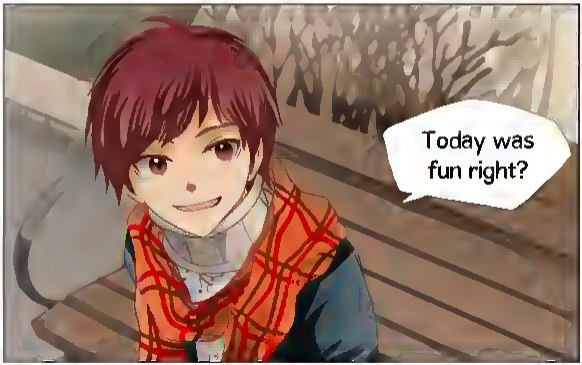
Looks like [illegible]ng but he [illegible] walking





I...I can't move.
My legs are sore.
Yeah, you
really overdid it.

Was it fun?
Hmm?


Today was fun right?

It's boring alone
If I were you, I would've passed out from sheer boredom.
You can't create memories by yourself
I think memories have meaning when they make a deep impression on someone.

Do you have someone you like, hyung?

No.

Any food you like?

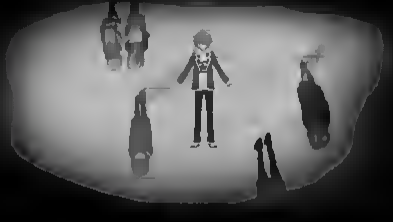
Are you making fun of me? Of course not.

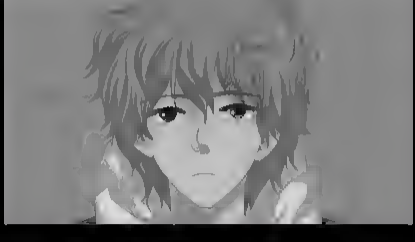
Any favorite places from your past, hyung?

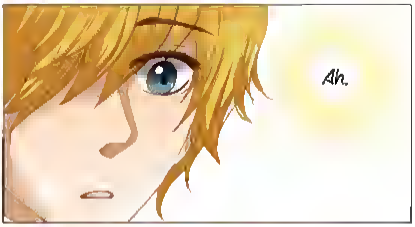
None.

D...Dad's calling!
I haven't done anything wrong. His calls are scary though.
surprised!
But all I remember is being chased...

Hello?
It was fun.
Dad, why?



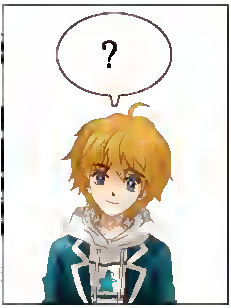


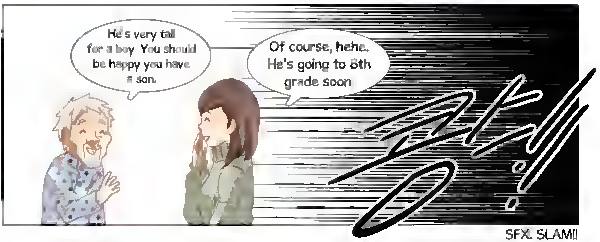


This seems familiar.

It's the memory that I've forgotten...

SFX. runs


?


He's very tall for a boy. You should be happy you have a son.
Of course, hehe. He's going to 8th grade soon.
SFX: SLAM!!

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 6

Credits

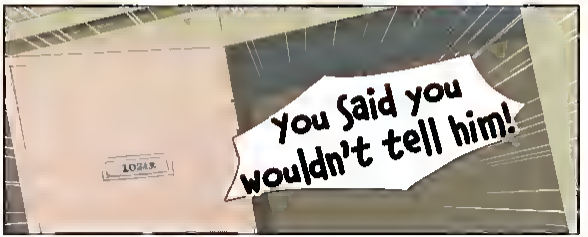
Translator: oliviablue
Proofreader: TiFTofu
Cleaner: HarukaDD
Typesetter: Rhynochi
QC: Fire

Read Online all of our releases at:

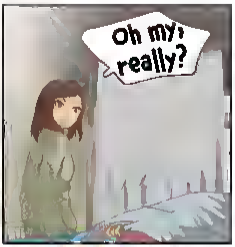
WWW.EGSCANS.COM

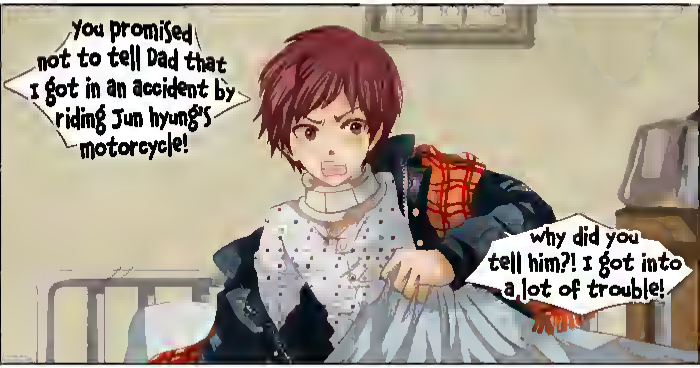
easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

Eden? where'd you go?! what were you going to do if you got hurt again?! Really!

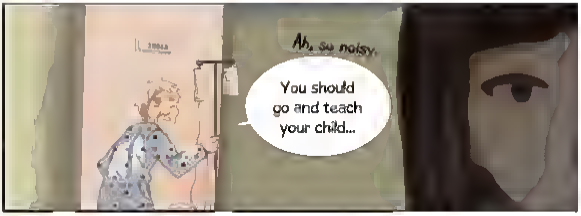

You said you wouldn't tell him!

Hmm? What are you talking about?
dash

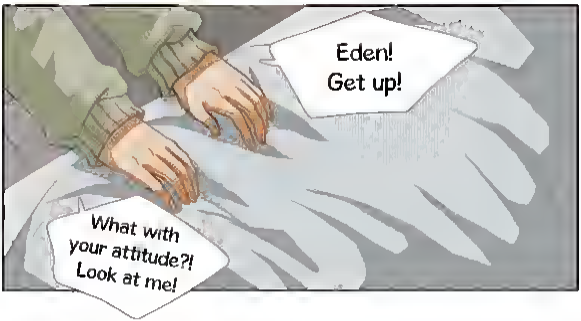

Oh my; really?


You promised not to tell Dad that I got in an accident by riding Jun hyung's motorcycle!
Why did you tell him?! I got into a lot of trouble!

But I didn't tell him...
Ah, it's so annoying! He said that he'll see me when he gets back.


Ah, so noisy.
You should go and teach your child...

blush

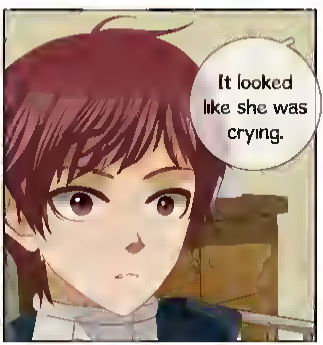

Eden!
Get up!
What with your attitude?! Look at me!

Hey, you! Don't touch me!
Just leave me alone! You Suck!
Smack!

Why did you tell Dad...?

Swoosh~
Oh my, Mrs. Jung?

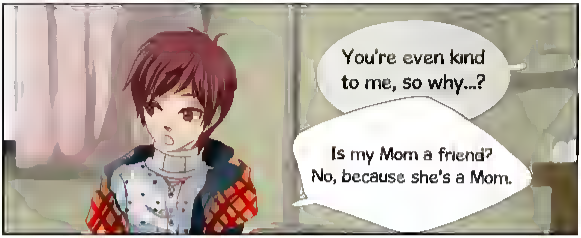
Eden. What's wrong?
Nothing~
What happened?

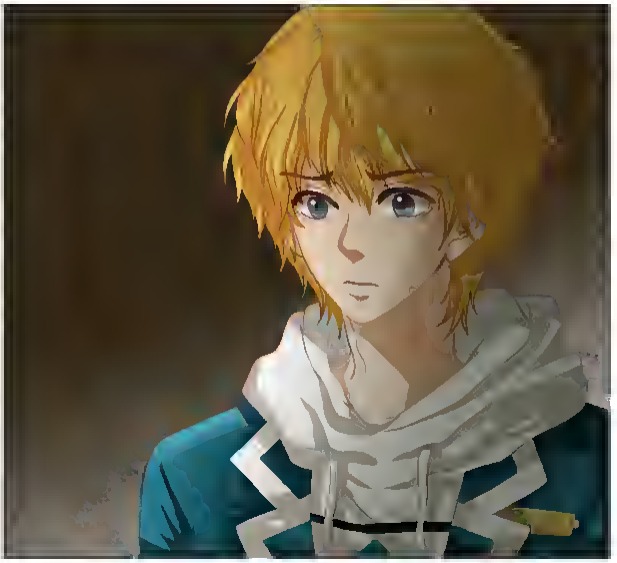

It looked like she was crying.

I'll go get her
slam-
Ugh.

Why are you staring at me? It makes me feel weird.

I asked before, but why is your attitude different between your mom and friends?

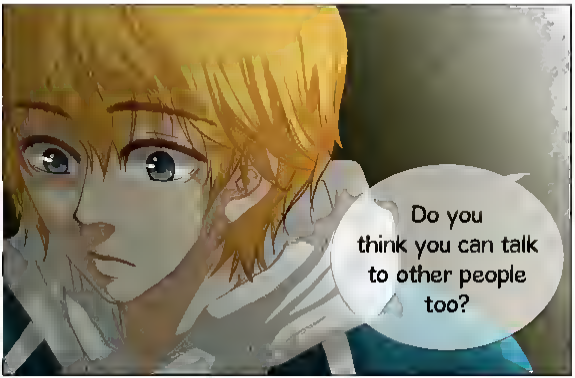

You're even kind to me, so why...?
Is my Mom a friend? No, because she's a Mom.

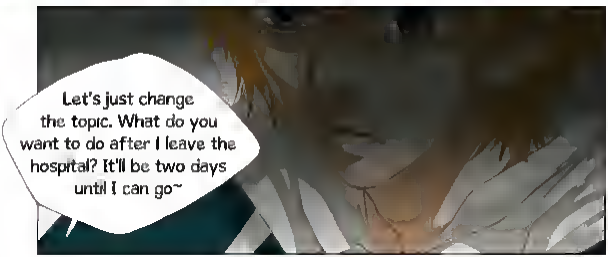


I was happy to have a friend, but not anymore. I'm going to find another friend to play with...
Ah, then go and stop nagging me.

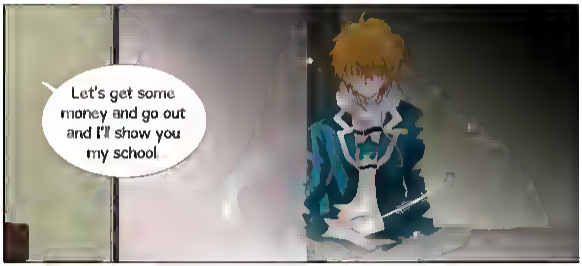
Don't be so childish and picky, just like a kid.
And think about it, no one else can see you

Do you think a dead man without any memories can make friends...?

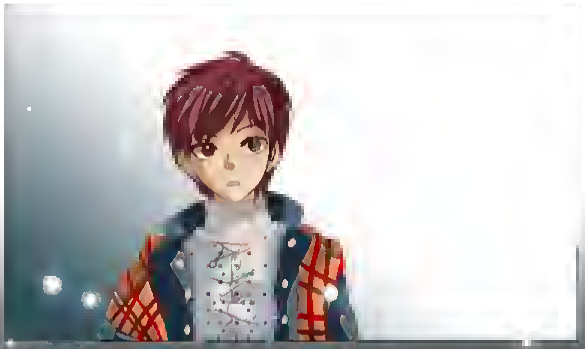

Do you think you can talk to other people too?


Let's just change the topic. What do you want to do after I leave the hospital? It'll be two days until I can go~

First, if my dad calms down...

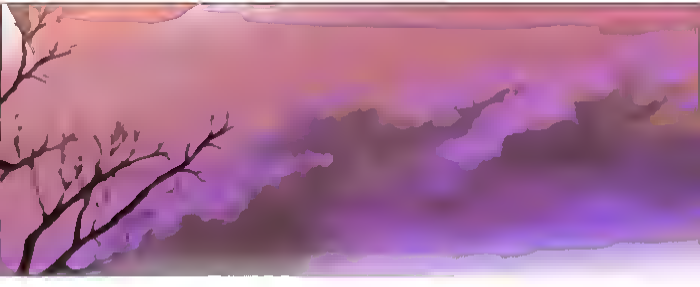

Let's get some money and go out and I'll show you my school

I don't need this.



Hyung...?

One Winter



I was happy to get a new friend but he's turns out to be nothing but a kid!!!

YEAH!
I can do anything alone!

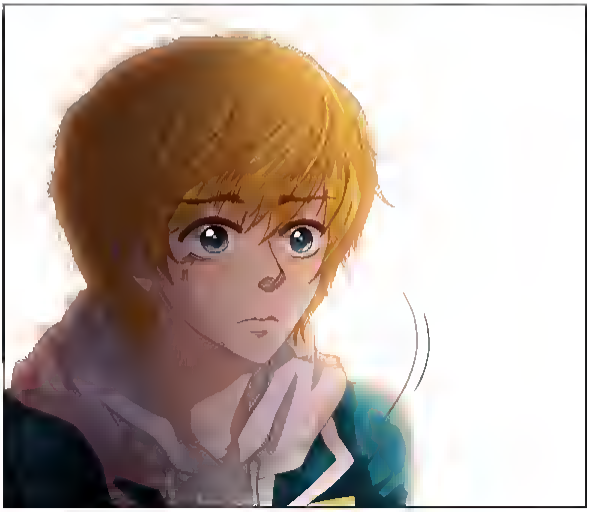
I think memories have meaning when they make a deep impression on someone
If you don't have any memories we can make some
You can't make memories alone

You don't have any memories. Weren't you scared?

Not really?

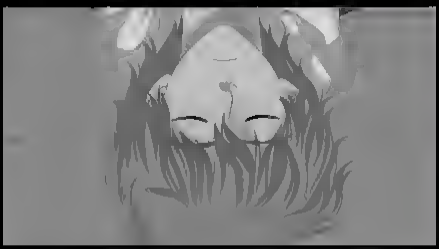
No?
Eh~ It should be scary.

?
Why?



What am I going to do?

Even when I opened my eyes in the middle of the street..



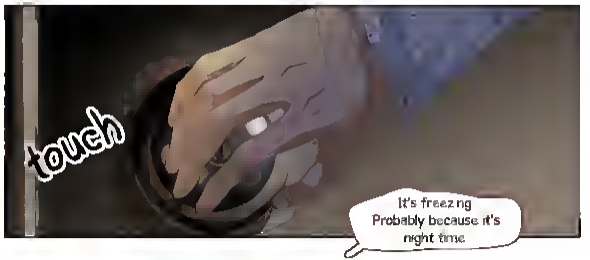
Even when I stayed there for a long time..

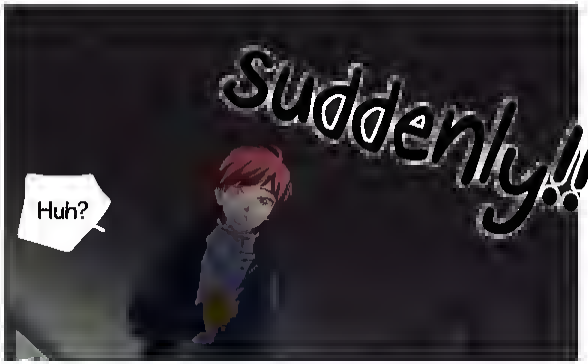
Even when I knew I was dead and didn't have any memories I was fine.

In this wide world, I...

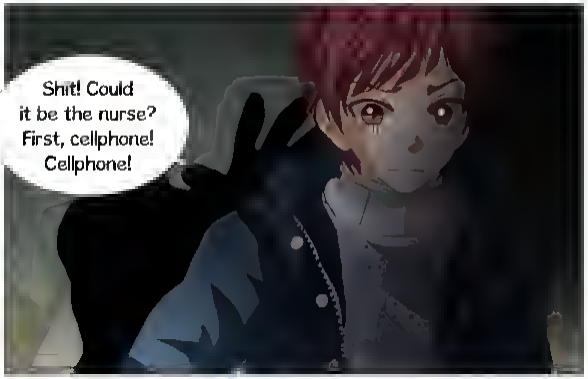
Where did Mom and Hyung go?
Would he be on the roof?

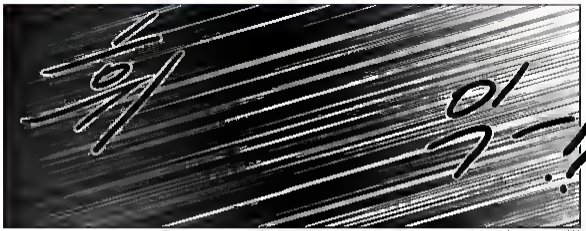
I didn't do anything wrong
They're so mean.
lurks


touch
It's freezing
Probably because it's night time

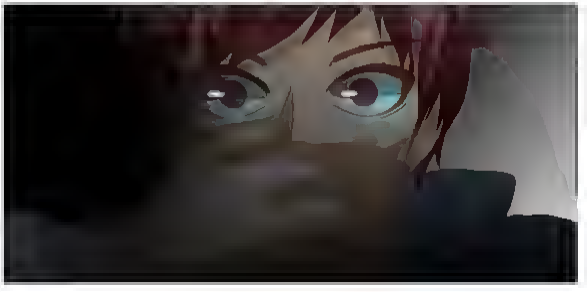

Suddenly!!
Huh?

what the?!
why is it dark?!
who's there?!!





SFX: SWISH!!



HEY.

피노키오 팬카페
http.//cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 7

Credits

Translator: ms_olivia
Proofreader: Snowjay
Editor: Rynochi
QC: Crystal_phoenix

Read Online all of our releases at:

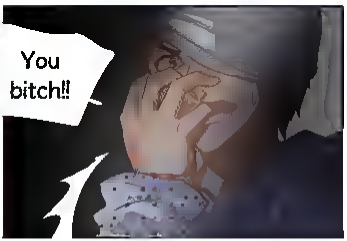
WWW.EGSCANS.COM

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

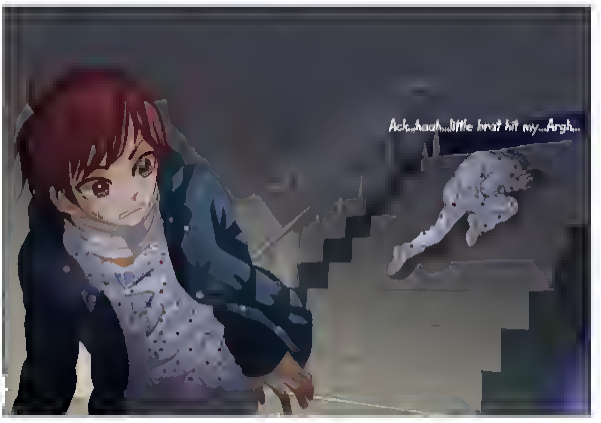
HEY.

Where did you get this?

I DON'T KNOW WHERE I GOT THIS, BUT SINCE YOU'VE ASKED...!
Get off of me! I can't answer! Pervert!
Puha.
Oh yeah, I covered your mouth. Now, answer me....
CHOMP!
Crap



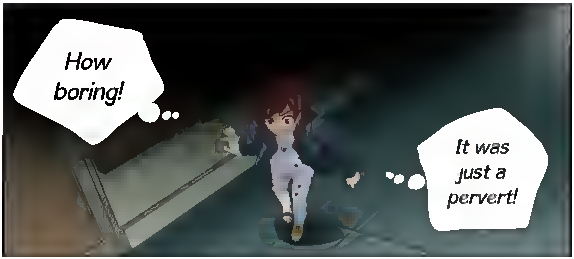
Please wait one moment

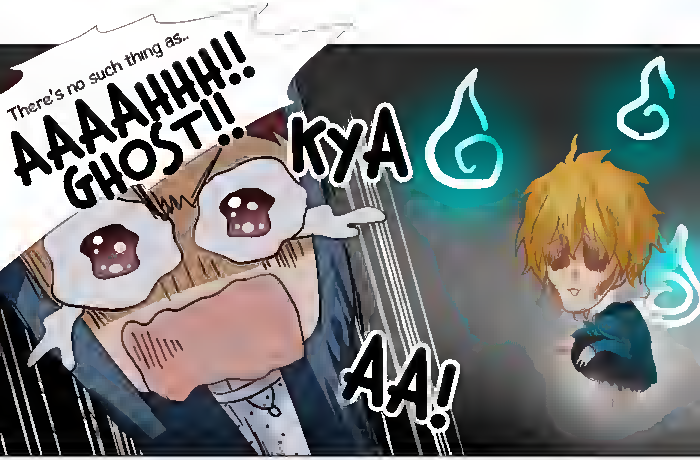

Ack..hack...little brat hit my...Argh...

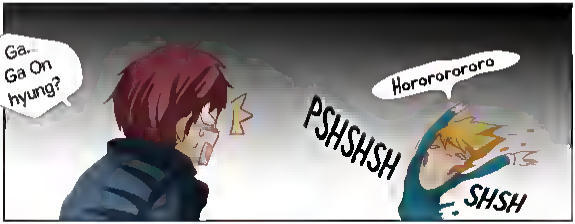
I found this thing in mid-air! Got a problem with that?! Pervert!
You can buy this thing yourself!
EAT
THIS!

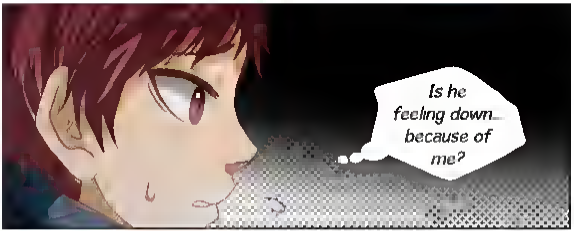
F-off
P-Pervert?
DO
NG

In mid-air?
That necklace...
Just as I suspected.

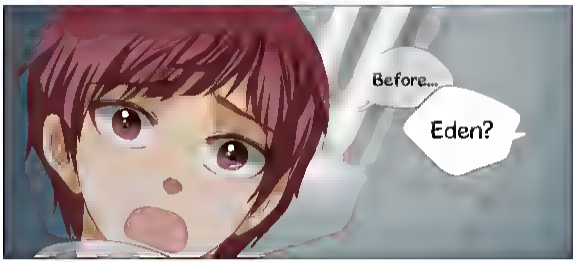

How boring!
It was just a pervert!


There's no such thing as..
AAAAHHH!! GHOST!!
KYA
AA!

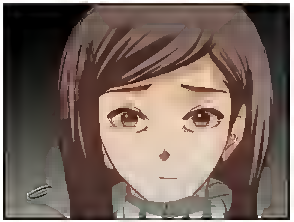

Ga..
Ga On
hyung?
PSHSHSH
Hororororaro
SHSH


Is he
feeling down
because of
me?

Hyung,
I'm sorry...

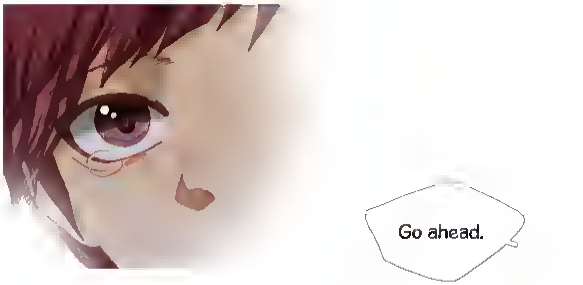

Before...
Eden?

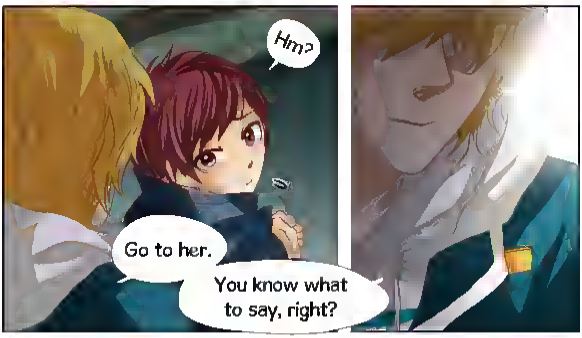
What are you doing here?
I couldn't find you in your room...



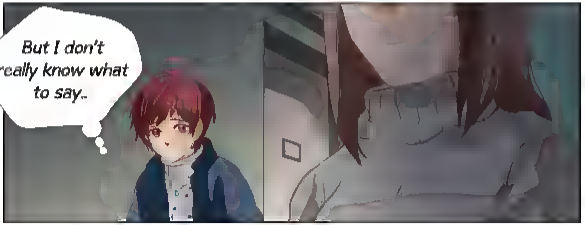
tremble
tremble

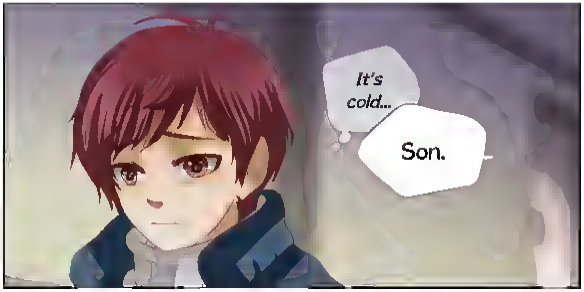
sting


Go ahead.


Hm?
Go to her.
You know what to say, right?

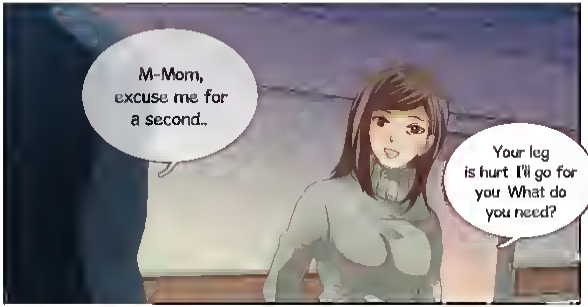
Yes
I know


But I don't really know what to say..

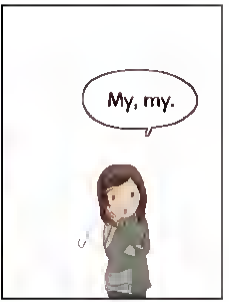

It's cold...
Son.

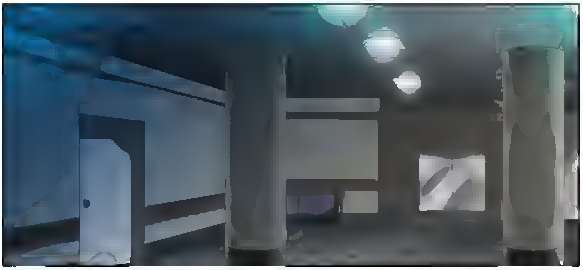
I'm sorry.

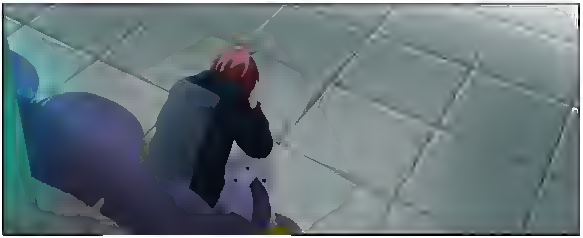
What?
I'm sorry about what happened before. Are you shocked?
You're extra-sensitive right now because you're a teenager.
Why?
I'm sorry I was so inconsiderate.
How come?
Surprised? My, my. Why did I do that?

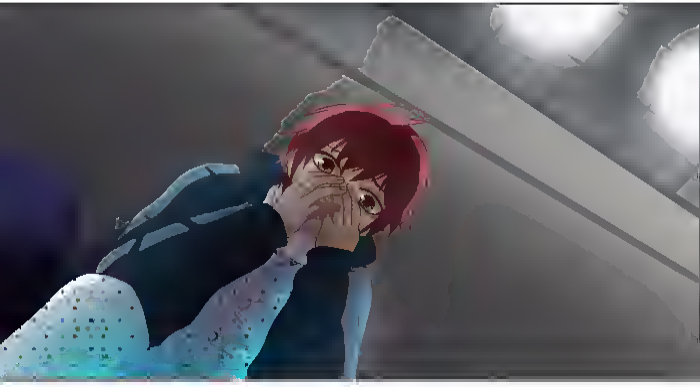

M-Mom, excuse me for a second..
Your leg is hurt I'll go for you What do you need?

It's fine! I'll be back soon.

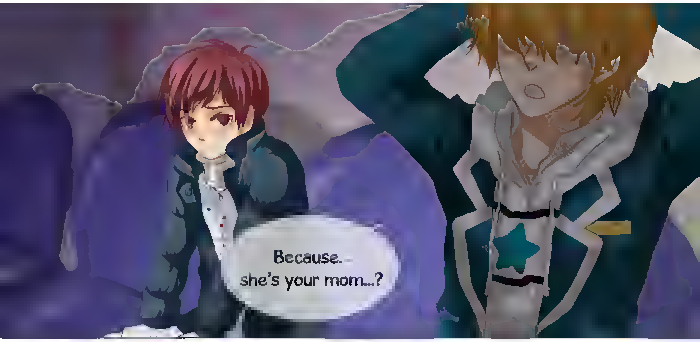

My, my.







Wh-Why is she the one apologizing?
It's weird. All of this is my fault

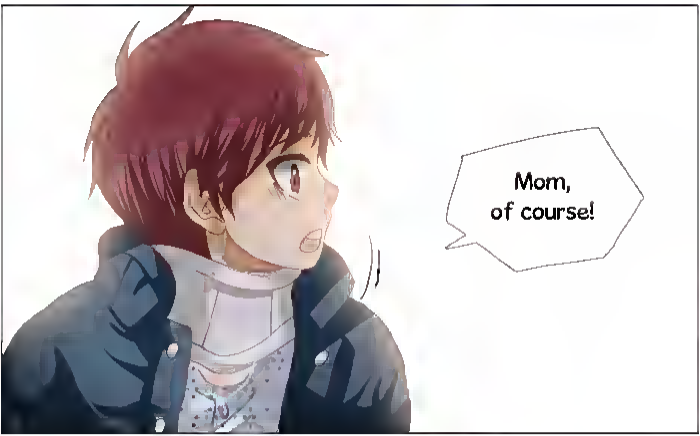

Because... she's your mom...?

Like, awhile ago, she wasn't ashamed of that grandpa's scolding.
She was just distressed that you heard him.

It's funny Even though he doesn't have any memories or know what a real mom is...
I think all moms are like that
....
I can tell she's extremely concerned about you.

pat
pat

I think he's still a little down..
Who do you like the most?


Mom, of course!

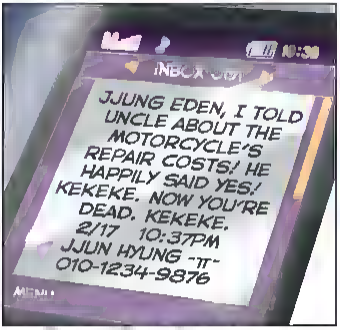
Whose food is the most delicious?

Mom's

With whom do you like going to your favorite places? Who do you think really loves you?

Mom

I don't hate her!
The only reason I act this way is because...
I'm ashamed...
And I'm used to it...


INBOX
JJUNG EDEN, I TOLD UNCLE ABOUT THE MOTORCYCLE'S REPAIR COSTS! HE HAPPILY SAID YES! KEKEKE. NOW YOU'RE DEAD. KEKEKE.
2/17 10:37PM
JJUN HYUNG ~ㅠ~
010-1234-9876

(Note: "Jjung" and "Jjun" is like a nickname between these two to be cute. Their real names are still "Jung" and "Jun". Uncle is referring to Eden's dad. FYI)

So he started this!!!
AAAAAAAAAAAAAAHHHH!!
Hey...hey Even though your mom didn't tell your dad about it, you shouldn't do something like that.
You're not setting a good example for your younger brother! And I'm 10 years younger than you are!

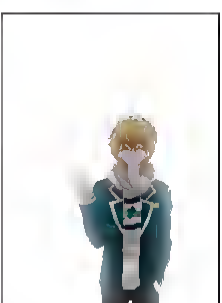
Hyung...
I'm sorry, so please don't be mad

Won't you live with us? It'll be better than being alone.

Eden~.

What are you doing here?
Huh? Why?

Hyung, see you tomorrow!



It's warm

Aren't you cold?
Not really
This is much, much warmer

Mom.
Yes?
M-Mom
Yes?
I'm sorry.
Ngh~
I love you
too
Eh? But
I feel bad...
I know,
I know

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

ONE WINTER

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at: www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

One Winter ch 8

Credits

Translator: Caeri
Proofreader: SnowJay
Editor: Rhynochi
QC: crystal_phoenix

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

easy going scans

www.egscans.com

Join us!

MORE INFO IN OUR FORUM!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

Japanese Translators

Korean Translators

Proofreaders

Editors

Cleaners

Typesetters

Quality checkers

Artwork from the manga "Dark Air"
colored by Esemzy http://esemzy.deviantart.com

8th

EGS Art Contest has now started!

www.egscans.com

1st Prize:

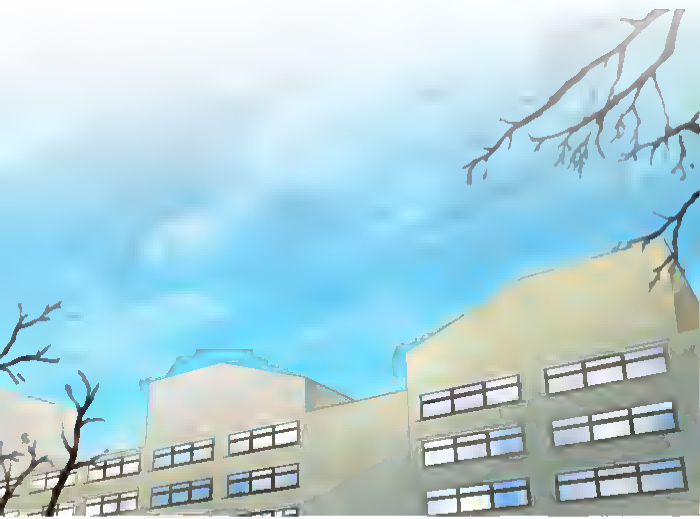
- We will include his/her artwork in her favorite series
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- We MIGHT also use his/her artwork in one of our ad pages that will be displayed in every release we do.
- We will include his/her artwork in our EGS Seasonal Magazine

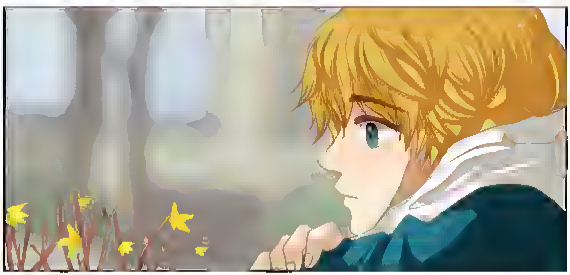
Will you brighten our days with your beautiful artworks?!

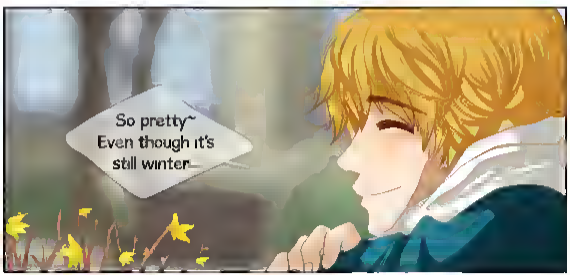
^_^

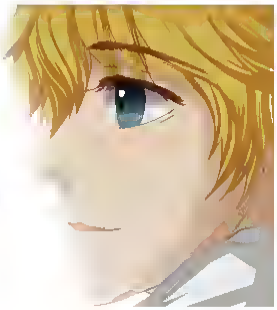
Theme:
Christmas / Winter

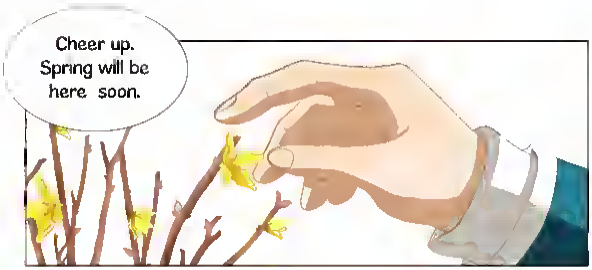
Deadline:
1st December 2011






So pretty~
Even though it's
still winter~

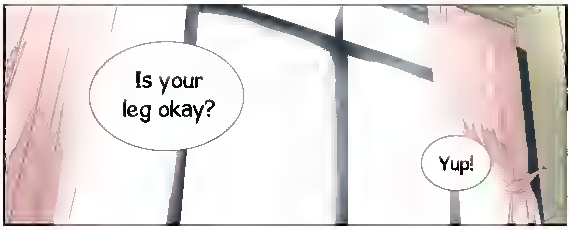


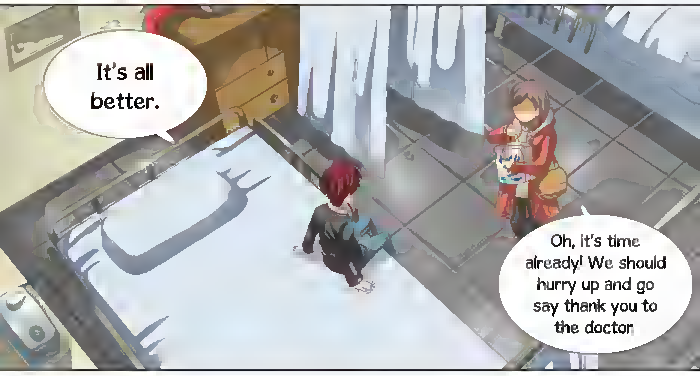


One Winter

Final Chapter

by Maru

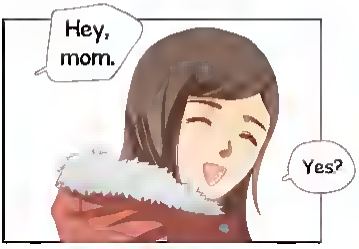

Is your leg okay?
Yup!


It's all better.
Oh, it's time already! We should hurry up and go say thank you to the doctor

Mmm...I couldn't play with hyung at all yesterday. I didn't even get to see his face
Hmm...
Mom was here the whole time.

Around here
Oh, it's Gion-hyung! So that's where he was!

Eagle eye


Hey, mom.
Yes?

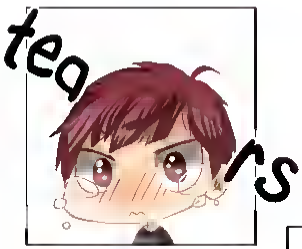
Why don't I have a hyung?
COUGH!!!

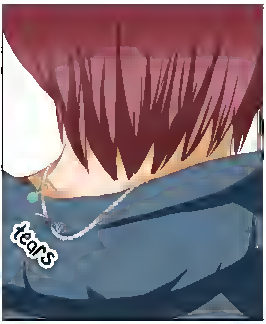
Son~
Did you want a little brother or something?
embarrased♡
I'll talk to dad and we can try...
No, no.

I want a hyung.
What is he saying?
You're mom doesn't have the ability to do that...

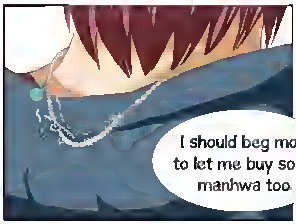
I wish Gaon-hyung was my real hyung.
It's so sad that he has to be alone like that

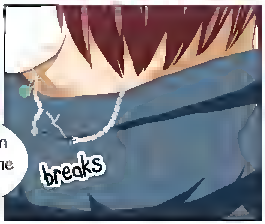
It would be awesome if he was a real person.




tears

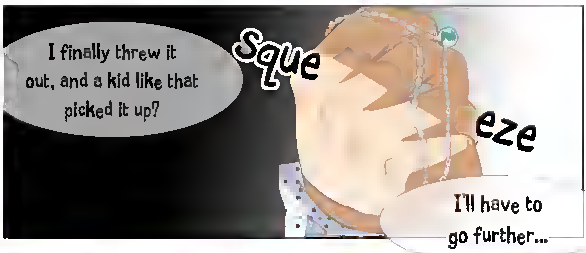
I should teach him how to play games when I get home!


I should beg mom to let me buy some manhwa too.


breaks

I wonder if that one's ended yet
I can also show him around the school~
falls
picks
up

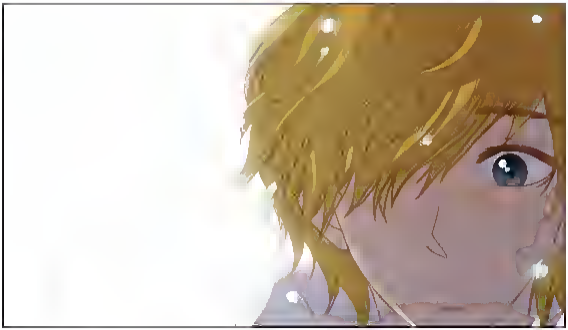
Terrible.
TCH...


I finally threw it out, and a kid like that picked it up?
Sque
eze
I'll have to go further...

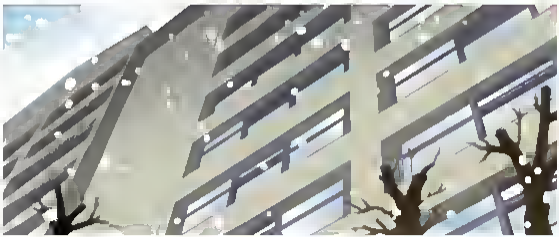
Somewhere different...

Oh, Jung Eden! You're so fast without your cast!

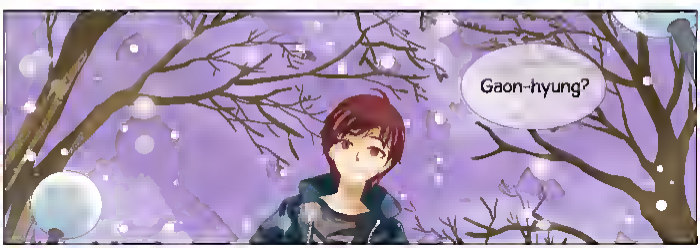
How does it feel to be free?

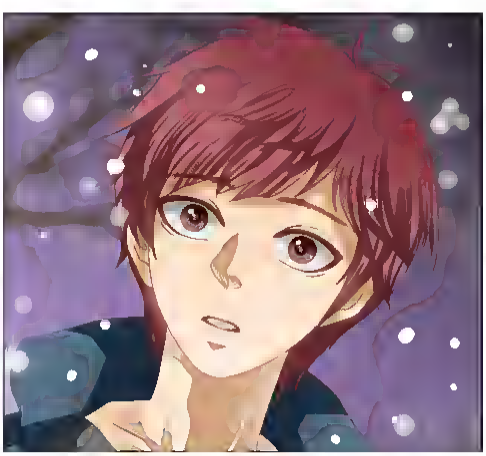


Geon-hyung? Where did he go?

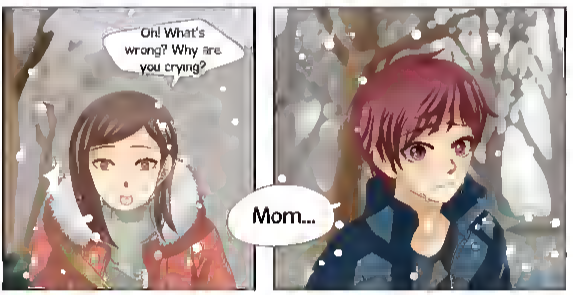


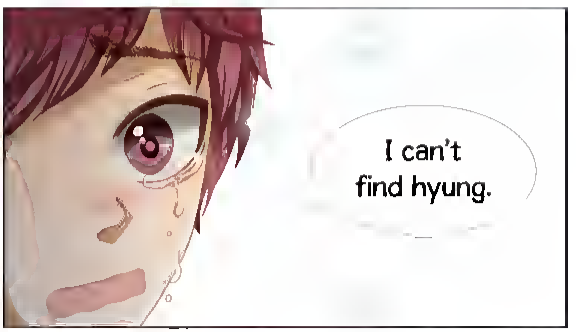
(TN: He added three different titles together: Hyung+nim+a
-a is something you attach after your friends' names.)





Eden, what are you doing here? You don't even have your muffler!


Oh! What's wrong? Why are you crying?
Mom...

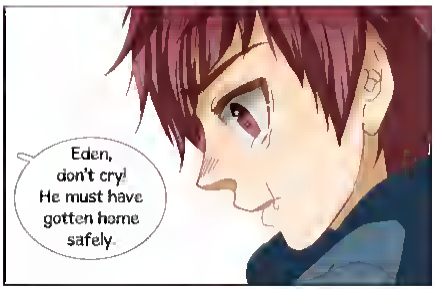

I can't find hyung.

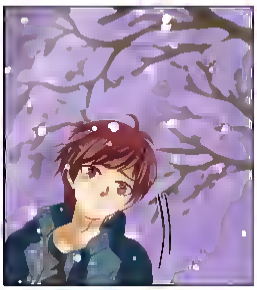
Did he go some-
where far away?

I can't find
him anywhere. Did he
leave safely?

We promised
to play together.

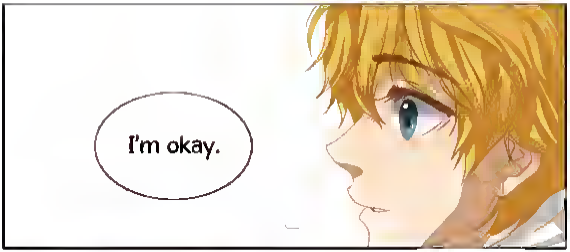
Gaon-hyung
is all alone...


Eden,
don't cry!
He must have
gotten home
safely.

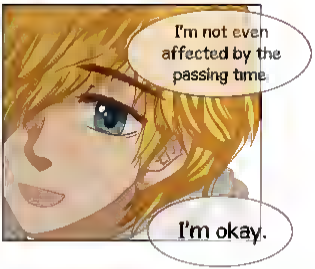


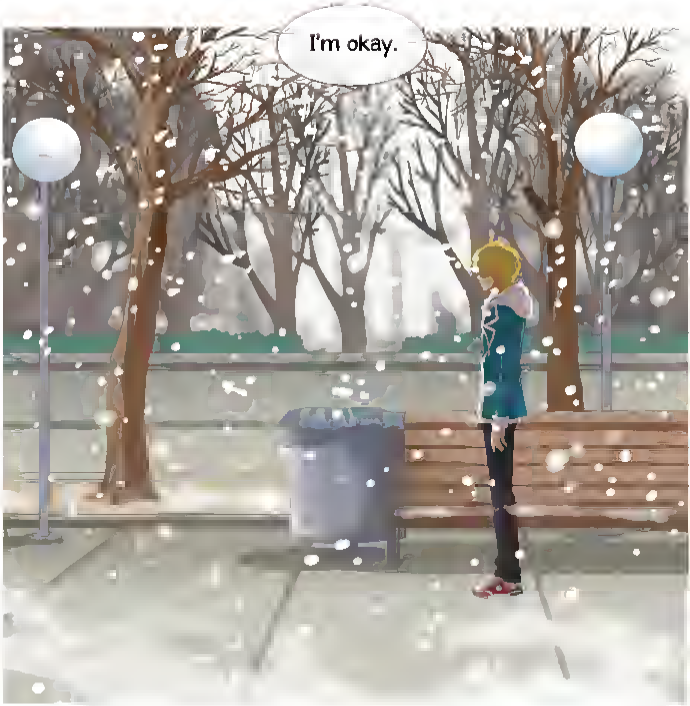
No, I'm wrong. Hyung, you're not alone.
Someone who can recognize you will definitely come.

So...


I'm okay.

I'm a man!
I don't need
to cry!


I'm not even
affected by the
passing time.
I'm okay.


I'm okay.

After that

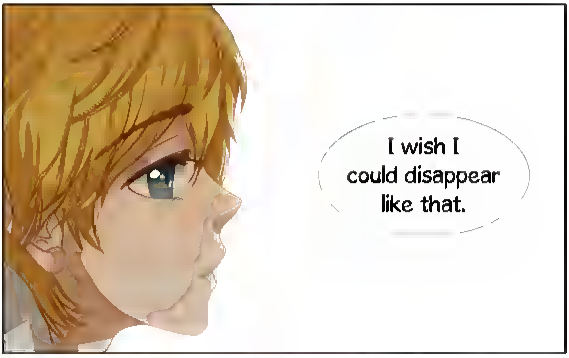
I didn't keep track of how many times it snowed, or how many times the flowers bloomed and wilted.

To me time had no meaning

It's snowing again.
It s snowing sooo
much this year

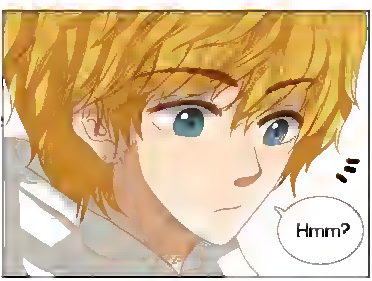
Oh, it s
still standing
Whoever made
this did a really
bad job.

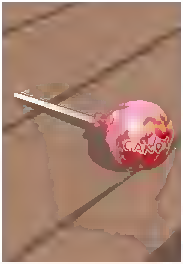
Ah..it melted.


I wish I
could disappear
like that.

But I can't disappear. I probably never will.
Wow, it's snowing again.
Haha

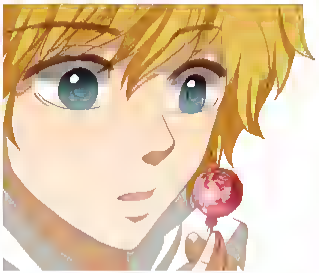
What are those soul reapers up to? Come and take me already!
They're slacking off!!
tap

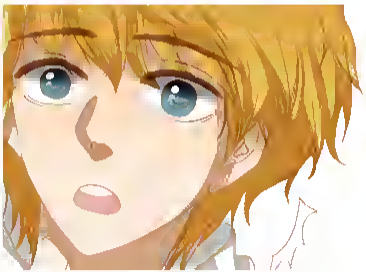

Hmm?



They say
that eating something
sweet makes you
feel better

Whew~
He's not even that old.
But he's so pessimistic





Someone who can recognize you will definitely come.

Excuse me ..

Wait..
Wait a second!

One Winter FIN

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net